

2000



ᓇᓱᐊᕕ ሪጀጀ የጀጀ ስጀጀ ተጀጀ የጀጀ ስጀጀ ሪጀጀ የጀጀ ስጀጀ

i humagiavut nunakput
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT• UKIUMUT TITIGAT

reflections on the land

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD• ANNUAL REPORT

2001

ILOLIT

TABLE OF CONTENTS



ᓄᓇᕗᒻᒥ ባጀጀ የጀጀ ንጀጀ

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

CD-ROMS FOR CHILDREN

I HUMAGIYAVUT UKAUHIIT

VISION STATEMENT

MUNAGITIAKTAKHAVUT UMAYUT MALIK-
HUGIT INUIT QAUJIMATUKAGIT OVALO
NUTAAT QAUJIMALIKTAGIT

Conserving wildlife through the application of Inuit Traditional Knowledge and Scientific Knowledge.



የዚህ የዕለታዊ አገልግሎት ነው

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

ԵԼՐՆՀԱՐՑՈՒՅԹ

MALIKNAHUAKTAVUT UKAUTAA

MISSION STATEMENT

NWMBKUT PINAHUAKMATA PIPKAILUTIK
OVALO MUNAGILUGIT PITKUIIIT
ATUGUTAITLO UMAYUT ILAPTINUT
ANGIGUTIPTINI OVALO ILANGIT
NUNAVUT ILUANI ANGIGUTIPTA (NSA)
OVALO MUNAGILUGIT UMAYUT
ATJIGUTAINI MUNAGITIALUGIT, TAMAK-
TIPKAINAHUGITLUGIT OVALO NUNAIT
MUNAGILUGIT.

NWMBKUT HAVAKATIGIYAIT PITKUHI-
IT AVIKTUKHIMAYUT UMAYULIGIYIT
OVALO NUNAPTINI UMAYULIGIYIT
TUHAKTIKPAINAHUALUGIT OVALO ILAUY-
GIIKLUTA NUNAT ILUANI NUNAVUT
ANGIGUTIPTINI (NSA).

NWMBKUT KINIHIAYUT NAU-
NAIYAKHUGIT, PIPLUGITLU OVALO KATI-
TIKHUGIT TUHAKTAKHAT OVALO AYUN-
GITUNI MALIKTAKHAVUT ANGIKTAUGAA-
GATA. KATIMAYIIT ILITAGIYUT KANUK
OVALO NUKIIT NAKITLIKAA PIVAKTAIT
TUHAKTAKHAT OVALO AYUNGITUNIT,
PIVLUGIT KIHIMI AVALIITUUGITUT
UMAYUNIK ATUKTUT, NUNAPTA
INUTUKAIT, INUIT QAUJIMATUKAGIT
OVALO NUTAAT QAUJIMALIKTAGIT.

NWMBKUT HAVAKTUT ANGMAU-
MAPLUGIK, TUHAKTIPKAIVLUTIKLO
INUKNUT TAMAINUT OVALO ILAPKAIVLU-
TIK INUKNUT TAMINUT.

The NWMB strives to enable and protect the beneficial utilization of wildlife for and by the beneficiaries of the Nunavut Land Claims Agreement as well as other residents of the Nunavut Settlement Area (NSA) and to manage wildlife consistent with the principles of conservation, sustainability and ecosystemic integrity.

The NWMB co-ordinates its functions and activities with the Regional Wildlife Organizations and the Hunters and Trappers Organizations to ensure communication and co-operation with the many communities of the NSA.

The NWMB seeks to identify, develop and bring to bear the best information and expertise in the formulation of its decisions. The Board recognizes the role and power of various sources of information and expertise, including but not limited to, resource users, community elders, traditional knowledge and modern science.

The NWMB operates in an open forum, informing the public and providing for public input and participation.



ΔCYCΛUTAMIT

NUTAAMI UKIUK ATULIHAAKTUMI
NUNAVUMI UMAYULIGIYIIT KATIMAYIIT
(NWMB) HAVAGAAGALITUT IHUMA-
GIVLUGIT UYMAYUT MUNAGITJUTIKHAIT
NUNAVUT ILUANI ANGIGUTIPTA.
KINGUKNIT, AKVIINUT, KANGUKNIT
NANUKNUT, NWMBkut HAVAKYUAKTUT
OVALO IHUMALUNAITUMIK UKIUK.
TAIGUALIKPAKTUT TITIGAPTTINIK UKIUK
TAMAAT TUHAKTIPTINIK ILTAGIYU-
NAKHIVUT AALAVYANGUTITAVUT
TUHAKTAKHAT UKIUK. MALILIKTAVUT
TATKIKHUIT TUHAKTAKHAIIT HAVAU-
TIGIYAVUT KANGIHTIAKNAHUAKHUTA
TAIGUAKTUNUT TITIKAVUT MALIGA-
ATIKAHNUAKHUGIT TATKIKHIUT
TAMAAT TAKUYAANGANI HAVAUTIGIY-
AVUT AMIGAITUT NWMBkut MUNAGIYAIT
UKIUK TAMAAT. NAKUUGITIAGITJAVUT
UUKTUKTAVUT HAMNA. UKAUHIKAGU-
VIT IHUMAKAGUVITLUNIIT NAKUHIYA-
GAPTIGU HAMNA TITIGA TUHAKTAKHAT
TUNGAHUKLUTIT UKAINAGIAKAKTUTIT.

As we entered the new millennium, the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB) continued to address a variety of wildlife management issues within the Nunavut Settlement Area. From shrimps to bowhead whales, snow geese and polar bears, the NWMB had a busy and interesting year. Regular readers of our annual report will notice a change in format this year. We have changed to a chronological or month by month report of our activities in hopes that this will provide you, the reader, with a document that is easier to read and that better showcases the many issues with which the NWMB deals each year. I hope that you will like the new format. Your comments and suggestions on improving the information, provided in this report each year, are always welcome.

HAVAGUTIGIYAIT TATKIKHIUTIGUT

ACTIVITIES BY MONTH

Δ_n 2000

$\text{--} \circ \circ \subset^{\text{a}} \sigma^{\text{b}} - \Delta^{\text{c}} \Delta \subset^{\text{b}} \Gamma^{\text{b}}$

APRIL 2000mi

NTIkut OVALO MAKIVIKUT KATIMAHIMAYUT UKAKATI- GIVLUGU ATUKATIGITAGIT HUNAVALUIT

NWMBKUT ILAUKATAUHIMAYUT KATIMAN-
MATA IQALUNI NUNAVUT TUNNGAVIK
TIMINGAT (NTIKUT) OVALO MAKIVITKUT
(NUNAVIKMI). HAMNA KATIMAT-
JUTIGIYAIT UKAKATIGIHKUTIK ATJKI-
IGUTAIT HUGAKHIUKATAKTAIT KANUK
IKAYUKTIGIGIAGITNANI ILAMINUT ILUANI
ANGIGUTIMINI NUNAITNI.

NUNAMINI MUNAGINAHU- AKTAIT PIGATAINAKTUT

HAMNA AIPAUlikTuk UKIUNGA NUNAMI-
NI MUNAGINAHUALIKTUT TUGAALIIT
OVALO KILALUGAIT AMIGAIVYAKTUNI
NUNANI NUNAVUMI. TUGAANUT HAMNA
UUKTULIKTUT PINGAHUNIK UKIUNIK.
NUNAMINI MUNAGINAHUAKTUT UUK-
TUKTAIT AALAVYAK NUTAAK ATJIKIGIGI-
TAIT UKTUKAUP MUNAGITJUT PIHIMA-
GALUAMAT KAAGANIT ATANGUYAUGALUA-
MATA UMAYUTINIT MUNAGITJUTAIT.
TUNIYAUHIMALIMAT MUNAGITJUTIT
TIGUHIMAYAIT NWMBkut OVALO
KANATAUP IKALUKHUIKTIGIT (DFOkut)
NUNANUT MUNAGIPKUTLUGIT OVALO
KUTAT UNGUVAKHIMAPLUGIT. HAFU-

APRIL 2000

NTI and Makivik Meeting to Discuss Overlap Issues

The NWMB participated in a meeting in Iqaluit, organized by Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI) and Makivik (Northern Quebec). This meeting was held to discuss issues relating to harvesting opportunities for beneficiaries of the two land claims in each others' land claim areas.

Community-Based Management Continues

This was the second year of community-based management for narwhal and beluga in several communities of Nunavut. For narwhal, this initiative is being tried on a three-year trial basis. Community-based management is an innovative alternative to the traditional "top down" system of managing wildlife resources. It is characterized by a significant transfer of initial management responsibility away from the NWMB and the Department of Fisheries and Oceans (DFO), directly to the community, as well as by the removal of formal quotas. Under this system, each community Hunters and Trappers Organization (HTO)



አዲሱለንኝ, ፊርማ መደሪሰ ዓይነዥዎች
በተጠሪ ገዢዎች የስራ በግብር
(አይሁዳዊ) ደንብ እና የስራ በግብር
በግብር በግብር ተመርሱ ይችላል
ለስራ ደንብ ተመርሱ ይችላል
ለስራ ደንብ ተመርሱ ይችላል
አዲሱለንኝ, ፊርማ ለርሃኑ በግብር
ሻጠሪው ስም የስራ በግብር - አዲሱለንኝ
አዲሱለንኝ - የስራ በግብር
በግብር በግብር ተመርሱ ይችላል
አዲሱለንኝ, የስራ በግብር

LA 2000

ΔΔ^c Δ^cΔ^b
Δ^bΔ^cΔ^a Δ^aΔ^b
Δ^aΔ^bΔ^c

መፍገጥ አጭርብናኝና

- 26፲፻, ቴርክም, የሰነድ 26-28, 2000
 - 27፲፻, ከግኑታዎች, የሰነድ
 - 27-የጥርሃን 1, 2000
 - 28፲፻, ሌሎች ሌሎች የሰነድ 19-23, 2001

MUNGA UUKTUKTUT NUNAT INMINIK
UMAYULIGIYIIT (HTOkut) ILLIGIYUKHAT
MALIKTAKHANIK PIKUYAKHANIK OVALO
NALAKTAUYUKHANIK ANGUHIKIYIIT
NUNAMINI TALVALO TITIGAKATAK-
TAKHAIIT TUHAKTAKHAT IKAYUKATIG-
ILUGIT DFOkut ILAAK NAUNAIGIALIGAA-
GAT KAFIIT HUGAAT TUUKTAULIKPAKTUT,
PIVAKTUT OVALO TAMAILJKPAKTUT.

MAY 2000 mi

INUIT IHIVGIUKHIMAYAIT KANGIKHITJUTAIT AKVIINUT TAKUYAULAALIKTUT

MAY 25mi NWMBKUT KUVIAHUKTUT TAKUP-
KAIGAMIK TUHAKTAKHAMIK "INUIT
IHIVGIUKHIMAYAIT AKVIINUT KANGIKH-
ITJUTAIT". HAMNA TALIMANIK UKIUNIK
IHIVGIUKHIMAYUT, MALIKHUGU ANGIGUT
ILUANI 5.5.1mit 5.5.2mut IHIVGIUKUHI-
MAPLICIT TITIGAKLUGIT KANGIKHITJU-
TAIT INUMAGIT OVALO INUIT QAUJIMA-
JATUQANGIT (IQ) AKVIT NUNAVUMI. TITI-
GAKHIMAYUK UKAKATIGIHIMANMAGIT
250kuyut 18 NUNANI NUNAVUMI OVALO 8nik
KATIMAPKAIVLUTIK AYOIKHAIPLUTIK,
HAMNA TUHAKTAKHAK PIYAUTIAKTUK
INUNIT NUNAVUMI OVALO AVATAANI.
ATJIKUTAIT TUHAKTAKHAT TUYUKTI-
TAUHIMAYUT ILIHAKVINUT, MAKPI-
GAAKAKVINKUT OVALO NUNANUT
NUNAVUMI. APIGYIAUKATAKPAKMATLU
ATJIKUTAANIK TUHAKTAKHAUP HILAK-
YUAMIT, AIPAANIK TITIGALIKMIYUGUT
AKUIKTUKTUT PIKHAINIK ILAAK AMIGAIN-
MATA PIYI IMAYUT

must establish and enforce appropriate by-laws and rules to control hunting by members, and must have in place a reporting system – developed in cooperation with DFO – to accurately record all animals struck, landed and lost.

MAY 2000

Inuit Bowhead Knowledge Study Released

On May 25, the NWMB was proud to publicly release the final report of the *Inuit Bowhead Knowledge Study*. This five-year study, as mandated under Articles 5.5.1 – 5.5.2 of the NLCA, undertook to document traditional knowledge or Inuit Qaujimajatuqangit (IQ) on bowhead whales in Nunavut. Based on over 250 individual interviews in 18 Nunavut communities and 8 small group workshops, the report was well received by the people of Nunavut and beyond. Copies of the report have been distributed to all schools, libraries and communities in Nunavut. Requests for copies of the report have also been filled from around the world and a second printing of the report was completed in order to fulfill the ongoing demand for copies.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

NUNAVUMI UMAYULIGIYIT

KATIMAYIIT KATIMAHIMAYAIT

- #26, TALOYOAK, SAPTAIPA 26-28, 2000
 - #27, KANGILINIK, NUVAIPA 27
DESAIPA 1, 2000
 - #28, IQALUIT, MARSI 19-23, 2001

Resource Centres Coalition

The activities of the NWMB, Department of Fisheries and Oceans, Department of Sustainable Development (DSD), Nunavut Research Institute (NRI) and Canadian Wildlife Service (CWS) to maintain a joint database and linked resource centres continued. In May, Utu Maurice was hired as a part-time Resource Centre Technician Trainee to assist the Resource Centre Coordinator, Yvonne Earle, in her work with the coalition. While Yvonne oversaw the whole project and worked to get the DSD resource centre established and the collections catalogued, Utu undertook the on-going maintenance of the collections in the other coalition resource centres.

IKAYUKTILIVIK HAVAKVIA HAVAKATIGIINIAT

HAVAKATIGIINKUT NWMBkut, KANATAUP
IKALIGIYIIT(DFOkut), NUNAVUT INMINI-
LIGIYIIT (DSDkut), NUNAVUT IHIVGIUTIYIT
HAVAKVIA (NSIkut) OVALO KANATAUP
UMAYULIGIYIIT IKAYUKVIA (CWS) KATI-
TIKHUTIK TAMANMIK KATITIG-
UTIKHAINIK HAVAITNI OVALO KANUK
HAVAKATIGINIAGILAAGIT PIKATAKTUT
HATJA. MAYMI UTU MAURICE HAVALIKTUK
ILAANI HAVAKVIANI AYOIKHAKHUNI
MUNAGIYUMAAGAMI IKAYUKHUNILU
HAVAKVIA MUNAGIYINGA YVONNE EARLE,
HAVAGUTAANIT HAVAKTIGIITUT. YVONNE
MUNAGIGALUAKTILUNI TAMAT HAV-
AGUTAIT OVALO DSDkut IKAYUKTILIVIUP
HAVAKVIA INITIKHUGU OVALO KATI-
TIKHUNI TITIGAKHUGIT, UTU
IHUAHKAIYUK KATITITAAHIMAYUNIK
HAVAGITNIK HAFUMA HAVAKVIANI.

Nunavut Wildlife Management Board Meetings

- #26, Taloyoak, September 26 – 28, 2000
 - #27, Rankin Inlet, November 27 – December 1, 2000
 - #28, Iqaluit, March 19 – 23, 2001



NWMBKUT FONIKUT KATIMATJUTAIT

የጥናት ከበደ ደንብ ነው

▷L▷c▷g▷v▷d▷c ▷g▷b▷c▷u▷d▷c b▷L▷s▷v▷c

- 48፻፲, ልደን 20, 2000
 - 49፻፲, ልደን 11, 2000
 - 50፻፲, የሰ 14, 2000
 - 51፻፲, የሰ 28, 2000
 - 52፻፲, ደረሰና 14, 2000
 - 53፻፲, የጋዢነ 30, 2000
 - 54፻፲, በግዢነ 19, 2000
 - 55፻፲, አፈጻሚ 12, 2000

- #48 APRIL 20, 2000
 - #49 MAY 11, 2000
 - #50 JUNE 14, 2000
 - #51 JUNE 18, 2000
 - #52 JULY 14, 2000
 - #53 AKTUPA 30, 2000
 - #54 DESAIPA 19, 2000
 - #55 FEVYUALI 12, 2001

Nunavut Regulatory Review Committee

On May 30 and 31, the NWMB, DFO, DSD and NTI formed the Nunavut Regulatory Review Committee. The purpose of the NRRC is to develop new *Nunavut Fishery Regulations* that have the support of all four parties. The Regulations are to be developed so as to:

- Acknowledge the political development in Nunavut;
 - Recognize harvesting and related rights granted under the *Nunavut Land Claims Agreement*; and
 - Recognize the role of the NWMB in managing Nunavut fisheries.

NUNAVUMI MALIKTAKHAL- IUKTUT KUNGIATIYIT KATIMAYIGALAAT

MAY 30mi OVALO 31mi NWMBkut, DFOkut,
DSDkutlu OVALO NTIkut ILLIGIYUT
NUNAVUMI MALIKTAKHALIUKTUT KUN-
GIATIYIIT KATIMAYIGALAANIK (NRRCKut),
HAVAGUTIGINIAKTAIT NRRCKut ILLIGI-
NAHUALUTIK NUTAAMIK NUNAVUMI
IKALUKHIUTUT MALIKTAKHAINIK TAMA-
KMIK HITAMAT PIYUMAYAINIK ANGI-
GUTIGIHIMAYAINIKLU. MALIKTAKHAK
PINAHUANIATAIT HAFUMUNGA PINIAK-
MAT:

- NALUNAILILUGUT POLITIKSNI AALAN-
GULIMAT NUNAVUMI
- ILITAGILUGU UMAPUKHIUGUTIIT
OVALO TIGUHIMAYAVUT TUNIYAUHI-
MAGAPTA ATAANI ANGIGUTIPTINIK
OVALO
- ILITAGILUGU HAVAGUTIGINIAKTAIT
NWMBkut MUNAGINIAMATA NUNAVUMI
IKALIKIYINI.

NWMB Conference Calls

- #48, April 20, 2000
 - #49, May 11, 2000
 - #50, June 14, 2000
 - #51, June 28, 2000
 - #52, July 14, 2000
 - #53, October 30, 2000
 - #54, December 19, 2000
 - #55, February 12, 2001



፲፻፲፭ የፌዴራል አገልግሎት ከዚህ ደንብ

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

JOHN 2000

ມະນີ່າກ ໔ລກໍາສົບ
ໜຶດຕະຫຼາດວິຊາ ອື່ອງ ອື່ອງ
ຮັດລົບຈຸດຈຳກັດ
ຮັດລົບຈຸດຈຳກັດ ແລະ ອື່ອງ
ໂປຣະກົມ ໄລກໍາສົບ ອື່ອງ
ມະນີ່າກ. ດີເລ 2000/01, ໔ລກໍາສົບ
ໄໝ້ອື່ອງ 18 ນີ້ ລົມສົບ ຮັດ
ລົບຈຸດຈຳກັດ ແລະ ອື່ອງ
ເບີຍ \$717,400. ດີເລ 18 ນີ້
ໄປມາລົບຈຸດຈຳກັດ
ເບີຍ \$717,400.

ອື່ອງ ຮັດລົບຈຸດຈຳກັດ
ແພລະລົມຫຼັກ
(\$195,700)

- ພົມລັດ, ພົມລັດ: ເລື່ອງຈຳສົບ ຂໍ້າລັດ
- ພົມລັດ, ພົມລັດ: ພົມລັດ ເລື່ອງຈຳສົບ
- ພົມລັດ, ພົມລັດ: ເລື່ອງຈຳສົບ ເລື່ອງຈຳສົບ

JUNE 2000

NUNAVUMI UMAYULIGIYU-NUT IHIVGIUTUKHAT TUTKUTUIVIA (NWRT) KINAUYAKHAKAVIA

KINAUYAKALAALIKTUT NWRTkunit ATU-LAATAGIT KAVAMATKUT MUNAGIYIGIT IKAYUKLUGIT UMAYUNUT IHIVGIUGU-MAKPATA IKAYUKLUGIT NWMBkut MUNAGINIAKMATA UMAYUNIK NUNAVUMI. UKIUK 2000/01 NWMBkut ANGIHIMAYUT 18nik HAVAANIK KINAUYANIK NWRTkut TAMAAT PIYUT \$717,400mik. AVIK-TUKHIMAYAIT DSDkut, DFOKutlu OVALO CWSkut. NAUNAIKUTAIT ATUGUTAIT HAVAAGIT KINAUYATLU ATUKTAIT TAKUINAGIALGIIT HAFUMA ILANGANI HAMMA:μ

NWRKkunit KINAUYAT INMINILIGIYIT (DSD) (\$195,700)

- NANUIT, KITIKMEONI: KAFIITAHAHIT NANUIT NAUNAIYAKHIMANMAT TAGIUKANI M'CLINTOCK OVALO GULF OF BOOTHIA
- TUKTUIT, KIVALLIQMI: NAUNAIYAKHIMAYUT NANIITJUTAIT ILANGITLU NORTHWEST MAINLAND TUKTUT.
- TUKTUIT, KITIKMEONI: TUKTUHIUP-KALILAAGITA DOLPIN-UNION TUKTUT.
- UMINGMAIT, KIVALLIQMI/KITIKMEONILU: NAUNAIYAFALIGUTIIT OVALO MUNAGITJU-TIIT NUNAA OVALO KUTAKHAT.

JUNE 2000

Nunavut Wildlife Research Trust (NWRT) Funding

Funding from the NWRT is made available to government departments to support wildlife research that will assist the NWMB in managing the wildlife in Nunavut. For 2000/01, the NWMB approved 18 projects for funding from the NWRT with funding totalling \$717,400. This was divided among the DSD, DFO and CWS. Details of the projects funded are given in separate boxes.

NWRT Funding

Department of Sustainable Development (\$195,700)

- Polar bears, Kitikmeot: Population Inventories in M'Clintock Channel and Gulf of Boothia
- Caribou, Kivalliq: Distribution and herd delimitation of Northeast Mainland herd
- Caribou, Kitikmeot: Survival and sustainable harvest of Dolphin-Union herd
- Muskox, Kivalliq / Kitikmeot: Re-evaluation of populations, management zones and quotas.



ΔLΓ▷CenTc

(-\$430,700)

NWRTkunit KINAUYAT

IKALUKHIULIGIYIT (DFO)

(\$430,700)

- NATIIT,KIVALLIQMI: KAFIUYAAHAIT NATIIT UATAANI HUDSON BAY.
 - KILALUGAIT, NUNAVUMI: NAUNAIYAKHUG- ITLU OVALO NANIIYUYAKHAIT
 - AKVIIIT, NUNAVUMI: NAIYYUYAKHAIT
 - IKALIVINIIT, QIKIOTAALU: CUMBERLAND TAGIUGANI KAFIUYAKHAIT KINIKTUT
 - TUUGAAT, KIVALLIQMI: KANANI TAGIUK HUDSON BAY KAFIUYAAHAIT
 - TUUGAAT/KILALUGAIT, QIKIOTAALUMI: HAGUTJUTAIT OVALO ANGMUUGUTAITLU UUTUKTUT KAGITAUYAKUT
 - AIVIIT, QIKIOTAALUMI: KAGITAUYAKUT NANIIJTUTIMIK ILIHAIYUT
 - AIVIIT, KIVALLIQMI: PIVLUGIT OVALO PIVYAKHAAHUGIT
 - AIVIIT, NUNAVUMI: KAFIUYAKHAIT OVALO NANIT PIVAKTAT
 - TURBOT, QIKIOTAALUMI: IHIVGIUTUT MUNAGIYIIT

NWRT Funding

Department of Fisheries and Oceans

(\$430,700)

- Ringed seal, Kivalliq: Population status in western Hudson Bay
 - Whales, Nunavut: Whale sampling and stock identification
 - Bowhead whale, Nunavut: Stock identification
 - Arctic char, Baffin: Cumberland Sound population studies
 - Narwhal, Kivalliq: North Hudson Bay population survey
 - Narwhal / Beluga, Baffin: Movements and dive behaviour using satellite telemetry
 - Walrus, Baffin: Satellite tagging
 - Walrus, Kivalliq: Capture and re-capture methods
 - Walrus, Nunavut: Stock ID / harvest composition
 - Turbot, Baffin: Division OB survey



ՀՀՀՀ ՔԱՇԵԿԵՑՋՈՒ
ԵԱԾՄ ԽԼՎԸՆՔՎԳԸ

**NWRTkunit KINAUYAT
UMAYULIGIYIT (CWS)**
(\$91,000)

(-\$91,000)

**NWRT Funding
Canadian Wildlife Service
(\$91,000)**

(\$91,000)

- King Eiders, Kitikmeot: Productivity and survival at Karrak Lake
 - Polar Bears, Kivalliq: Seasonal movements and behaviour of adult males
 - Polar Bears, Kivalliq: Long-term trends in the population ecology of polar bears in western Hudson Bay in relation to climate change.
 - Pacific Common Eider, Kitikmeot: Reproductive ecology and survival in Central Arctic.

የኢትዮጵያ የፌዴራል ማስታወሻ በፊት

NWMBKUT IHIVGIUKTUIT KINAUYAKHAIT

NWMBkut IHIVGIUKTUIT KIN-
AUYAKHAIT TUNIVAKTUT KINA-
UYAT IKAYUUTIKHAT KAVAMA-
UGITUNUT HAVAKVIIT, ILAAK
HTOkunut IHIVGIUGUTIKHAIT
IKAYUKTUKHAUMATA NWMBkunut
MUNAGILUTIK UMAPYUNIK NUNA-
VUMI. UKIUK 2000/01mi NWMBkut
ANGIKHIMAYUT IIGUYUT (8)
PIYAKHAT SIKSINI (6) NUNANI
KINAUYAKHAIT IHIVGIUGUT KIN-
AUYAKHAIT TAMAAT \$165,000.
TAKUINAGIALGIIT HAMANI:

NWMB Study Funding

The NWMB Study Fund provides financial support for non-government agencies, primarily HTOs, to carry out studies that will assist the NWMB in managing the wildlife in Nunavut. For 2000/01, the NWMB approved 8 projects in 6 communities for funding from the Study Fund, in the total amount of \$165,000. Details of the funding are given in a separate box.



TINMIAT

↖Δ 2000

አርብ ፈእሮንስ ንብረተኞች ተ

፲፻፭፯፯፯

© 2014 Pearson Education, Inc.

- $\Delta^{\alpha\beta}CDL^{-\alpha} \Delta^{\gamma\delta}J^{\beta\delta} b^{\mu\nu} \sigma^{\alpha\gamma} \sigma^{\nu\mu} \Delta \rho \Delta^C$
 - $\Delta^{\alpha\beta}CDL^{-\alpha} \Delta^{\gamma\delta}J^{\beta\delta} b^{\mu\nu} \sigma^{\alpha\gamma} \sigma^{\nu\mu} \Delta \rho \Delta^C$

NWMBkut ANGIHIMAYAIT TINMIAT

MIKHAANUT ANGIKTAIT UPINGAAMI

NIKLINAKHIULAALIKTUT INUIT ANGIKTUT

NIKLIKNALAATUT INUINAUGITUT

AKVIKHIUNAHUT PAKNAIY-AIYUT KATIMAYIGALAAT

MARSI 2000mi NWMBkut AVIKHIUP-
KAINAHUAMATA ATUHIMIK TAGIUGANIK
FOXE BASIN OVALO NORTHERN HUDSON
BAY ILANGANI UKIUGANI 2000mi OVALO
2001milunit. AVIKHIULAAT TUNIHIMAYUT
SALLINUT KIVALLIQMI, NUNAVUT.
ANGUHIKIYIT AVIKHIUNAHUANIK PAKN-
AIYAIYUKHANIK KATIMAYIGALAAMIK PIHI-
MANMATA. JUNEmi NWMBkut IKHIV-
AUTAAT BEN KOVIC KATIMAKATIGIHI-
MAYAIT KATIMAYIGALAAT PAKNAIYAK-
NAHUAKHUTIK AKVIKHIUGUTIKHAA.

JULY 2000

NUTAAK UMAYUKHIUKTUT IHIVGIUTUT MUNAGIYUKHAK

HEATHER PRIEST HAVALIKTUK
NWMBkunut HAVAA UMAYUKHIUKTUT
IHIVGIUTUT MUNAGILIKLUNI TATKIK-
HUIT HAFUMA. ILAAK UMAYUKHIUKTUT
IHIVGIUTUT MUNAGIYIKAALKALUAMAT
TATKIKHIUT AMIGAIVYAIT. HEATHER
PIHIMAYUK IHIVGIUKHUGIT KATITIKHI-
MAYUT NUNANI UMAYUKHIUKTUT
IHIVGIUKHIMAYUT TUHAKTAKHAMIK
TITIGALIKHUGIT 27nit NUNANIT ILAUHI-
MAYUT UMAYUKHIUKTUT IHIVGIUHI-
MAYAKATAUHIMAYUT.

Bowhead Hunt Planning Committee

In March, 2000, the NWMB had set a total allowable harvest of one bowhead whale to be harvested from the Foxe Basin / Northern Hudson Bay stock in either 2000 or 2001. The hunt was allocated to the community of Coral Harbour in the Kivalliq region of Nunavut. The HTO set up a Bowhead Hunt Planning Committee. In June, NWMB Chairperson Ben Kovic met with this committee as they planned for the next bowhead hunt.

Migratory Birds

The NWMB decisions with respect to
migratory birds included:

- Approved spring snow goose harvest by Inuit
 - Approved regulations for a “conservation spring snow goose hunt” by non-Inuit



© 2014 The McGraw-Hill Companies, Inc.

ILAGIKTUT KAMISIKUT TUUGAANUT OVALO KILALU- GANUT - NUUK, AKUKITUKMI

BEN KOVIC, NWMBKUT IKHIVAUTAA
PIKATAUYUK KANATAMIT KAMISNAGITNI
KANATAMI/AKUKITUKMI ILAGIIT KAMISI-
NANGANI PINAHUAKHUTIK PIILAG-
UTAINAMIK OVALO MUNAGIYUT TUU-
GAANIK OVALO KILALUGANIK.
KAMISINKUT KATIMAHIMAYUT NUUK,
AKUKITUKMI UKAKATIGIVLUGIT AMI-
GAIYVAKTUT IHUMAGIYAIT OVALO NAU-
NAITJUTAIT TAGIUP HUGAAGIT.
KAMISINKUT ANGIKHIMAYUT ILAGIILUTIK
KATIMATKAINIAKTUT HAVAKTIMINIK KATI-
MAYIGALAAGITNIK KATIMAKPATA NORTH
ATLANTIC MARINE MAMMAL KAMISIGIT
HAVAKTIIT KATIMAYIGALAAT KILALU-
GANUT OVALO TUUGAANUT 2001mi.

SENATEKUT KATIMAYIGALAAT IKALUKNUT OVALO TAGIJUNUT

SENATEkut KATIMAYIGALAAT IKALUKNUT
OVALO TAIGIUNUT AKUIHIMAYUT
IQALUNUT JULYmi. KATIMAYIGALAAT ILAIT
NIGIPKAIHIMAYUT KUUGANI SYLVIE
GRINNEL PULAAKATAVIANI. KATIMAK-
ATAUVLUTIKLU UBLUMIK ATAUHIMIK
NUNAVUMI IKALUKHIUTIT HAVAKTIIT
KATIMAYIGALAAGITNUT (NWMBkut,
DSDkut, DFOkutlu OVALO NTIkut)
UKAKHUTIK AMIGAIVYAKTUNIK IHU-
MAGIYAMINIK NUNAVUMIUT IKALUIT
MIKHAANUT.

Marine Fisheries

The NWMB decisions with respect to marine fisheries included:

- Approved an experimental quota for sea urchins / sea urchin eggs in Keewatin
 - Allocated 1750 metric tonnes of shrimp in Shrimp Fishing Area 2
 - Approved a kelp quota for Whale Cove, Keewatin
 - Allocated shrimp resources in Nunavut Settlement Area
 - Approved a winter turbot fishery in Cumberland Sound
 - Allocated 1500 metric tonnes of turbot in Davis Strait
 - Approved the conduct of two experimental crab fisheries in Baffin

JULY 2000

New Harvest Study Coordinator

Heather Priest joined the NWMB as Harvest Study Coordinator this month. As the Harvest Study had been without a coordinator for a number of months, Heather concentrated on reviewing the status of the Harvest Study database and began the process of compiling interim community reports for each of the 27 communities participating in the Harvest Study.

◀▶ ፳፻፲፻

ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍
 ଧୀର୍ଘ ଧୀର୍ଘ 11, ମହାନ୍ ନିର୍ମାଣ,
 ବେଳେର୍ଭୁବନେଶ୍ୱର ଏକେଟିକ୍ କ୍ଲାଉଡ୍
 ଅମ୍ବାର୍ ପ୍ରକାଶ ଏକେଟିକ୍ ଅମ୍ବାର୍,
 ନିର୍ମାଣ ପରିଯାମା କ୍ଲାଉଡ୍ ଏକେଟିକ୍
 ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍
 ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍
 ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍ ଏକେଟିକ୍

**ANGIKHIMAYUT UKIUK
2000/01mi AKVIIT MUNAGIY-
UKHAT PAKNAITJUTAA**

PAKNAIYAKHUTIK SALLIQMI AKVIHIU-
NAHUAT NAUNAITJUTAANUT PIPLUTIK
PIPKAKTAKHAI NWMBkut MARSIMI
2000mi, DFOkut HAVAKHIMAYUT
NWMBkuthu OVALO SALLIQMIUT IHUAK-
HAKHUGU AKVIKNUT MUNAGITJU-
TIKHA PAKNAITJUTAALU TAGIUGANI
FOXE BASINmi OVALO NORTHERN HUD-
SON BAYmi AKVIIT. NWMBkut ANGIKHI-
MAYAIT UKIUMI 2000/01 AKVIIT MUNAG-
ITJUTIKHAA PAKNAITJUTAA JULYmi.

IKALUKHIUTINUT

NWMBkut ANGIKHIMAYUT IKALUHIUTINUT

MIKHAANUT HAPKOÄ

- ANGIHIMAYUT KUTAHAK MIHAANUT ITIIT
MANIILU
 - PIPKAKLUGIT 1,750nik TONSNIK KINVUVALUIT
IKALUKHIUKVINGA 2mi
 - ANGIHIMAYUT QITQUAT KUTAKHAANIK
SALLIMI
 - PIPKAKLUTIK ILANGITNIT KINGUVALUIT
ANGIGUTIPTA ILUANI
 - PIPKAKLUGIT UKIUMI TURBOTnik IKALUK-
HIUTUT QIKIQTAALUUP TAGIUNGANI
 - PIPKAKTUT 1,500nik TONSNIK TURBOTSnik
DAVIS INLETmi
 - PIPKAKLUGIT UUTUKTUKHAT MALGUK
KRAPNIK IKALUHIUTUKHAT
QIKIQTAAALUMI

Joint Commission on Narwhal and Beluga – Nuuk, Greenland

Ben Kovic, NWMB Chairperson, sits as one of two Canadian commissioners on the Canada Greenland Joint Commission for the Conservation and Management of Narwhal and Beluga. The Commission met this year in Nuuk, Greenland to discuss a number of issues and the status of knowledge regarding these marine mammals. The Commission agreed to hold a joint meeting of its Scientific Working Group in conjunction with the North Atlantic Marine Mammal Commission Scientific Working Group on Belugas and Narwhals, in 2001.

Senate Standing Committee on Fisheries and Oceans

The Senate Standing Committee on Fisheries and Oceans visited Iqaluit in July. The committee members enjoyed a Sunday afternoon bar-b-que at the Sylvia Grinnell Park. They also spent a day in discussions with members of the Nunavut Fisheries Working Group (NWMB, DSD, DFO, NTI) covering a number of issues of concern to Nunavut fishing interests at this time.



◀△○

▶ **ለትናስተኛናኩር** ህንጻችንና ለጋዢ ፊልዕር
እርሃዊነት በመሆኑ ስራውን የሚያስፈልግ ይረዳል
• የገዢ ማስታወሻ ሲደረሰ ተስፋይ ምክንያት የሚያስፈልግ ይረዳል
ለσ 2001 የመሆኑ, ሲጠቅምች, ከመሆኑ,
ኋላውን የሚያስፈልግ ይረዳል

AUGUST 2000

AKVIKHIUTUT

AUGUST 11mi SALLIQMIUT NAMAKTUMIK
AKVIK HIMAYUT TAGIUP HANIANI LEYSON
POINT, SOUTHAMPTON KIKITAANI.
AKVIK HIMAYUT MALIKHUGIT AKVIKHI-
UGUTIKHAP PAKNAITJUTAA ILIHIMAYAIT
SALLIQMIUT AKVIKHIUKNAHUAT PAK-
NAIYAIYIIT KATIMAYIGALAAT ILAUVLUTIK
NWMBkut OVALO DFOkut. AKVIKHIULIK-
TUT UBLAAMI 9:30mi AUGUST 11mi PIPLU-
TIK AKVIK ANGIGAUTILIKHUGU MALGUKE
IKINGAANIK. MALIKHUGU PAKNAIYAUT
PINGAHUT KAYAT ATUKTUT PINGAHU-
NIKLU KAGITAKTUMIK TUGAANIK ATUK-
TUT, KILAMIK OVALO NAKUUYUMIK
PIYAAT AKVIK. AKVIK ANGUTAUYUK
ANGITJUTAA 12meters UKUMAITJUTAA
35tonnes. MALIKHUTIK PIPKAIHIMAYAIT
DFOkut PITKUHIMANMATA ANGUNMIK
ILAAK IHUMAVLUTIK IKPIGILAITAA AKVIIT
NORTHERN HUDSON BAYmi OVALO FOXE
BASINmi TAGIUGA.

PINGAHUULIKTUT AKVIIT PIHI-
MAYAIT ANGIK HIMAYAIT NWMBKUT AIPAA-
GANIANIK PIHIMAYUUGALUIT AKVIKMIK
NORTHERN HUDSON BAYmi OVALO FOXE
BASINmi 1996mi OVALO ATAUHIK QIKIQ-
TAALUMI 1998mi. DFOkut NAUNAIYAKHI-
MAYUT NORTHERN HUDSON BAYmi
OVALO FOXE BASINmi TAGIUGANI PIINA-
GIALGIIT AMIGAITJUTAIT ANIGITLUGU
AKVIIT ATAUHIKMIK UKIUT MALGUT
OVALONIIT PINGAHUT.

Approval of 2000/01 Bowhead Management Plan

In preparation for the Coral Harbour bowhead hunt, based on a total allowable harvest set by the NWMB in March, 2000, DFO worked with the NWMB and the community of Coral Harbour to revise the Bowhead Management Plan for Foxe Basin / Northern Hudson Bay bowhead whales. The NWMB approved the 2000/01 Bowhead Management Plan in July.

AUGUST 2000

Bowhead Hunt

On August 11, the community of Coral Harbour successfully harvested a bowhead whale from the waters near Leyson Point, off Southampton Island. The whale was harvested in accordance with the hunt plan developed in previous months by the Coral Harbour Hunt Planning Committee in cooperation with the NWMB and DFO.

Walrus

The NWMB decisions with respect to walrus included:

- Approved walrus sport hunts for 2001 for Cape Dorset, Igloolik, Hall Beach, Coral Harbour, Qikiqtarjuaq and Salluit



AKVIIT

የፌዴራል ማስታወሻ በፊት

Ընդհանուր պատճենների մասին օրենքը հայտաձև է 2000 թվականի հունվարի 1-ին:

Հայաստանի Հանրապետությունում պատճենների մասին օրենքը հայտաձև է 2000 թվականի հունվարի 1-ին:

NWMBkut ANGKHIMAYUT AKVIIT

MIKHAANUT:

- ANGIHIMAYUT KINAUYALIULUTIK AKVIKHI-
ULAATUT HAMANI; KINGANI, IGLOOLIKMI,
SANIGAYAMI SALIINI, QIKIQTARJUAQMI
OVALO SALLUITNI

UMAYUKHIUTUT IHIVGIUK- TUT KATITIPKAIYUK MUNAGIYUHAK

JOSIE GALIPEAU HAVALIKTUK UMAYUKHII-
UTUT IHVIGIUKTUT KATITIKPKAIYUNIK
MUNAGILIKTUK IKAYUKHUNI UMAYUKHII-
UTUT IHVIGIUKTUT PIPKAIYAINI UBLUP-
KAIKATALIKHUNI, IHUAKHAIPUNI
OVALO MUNAGIPLUNI AMIGAITUT KATI-
TIKHIMAYUT IHVIGIUKHIMAYUT ILAAK
AVATAANI 500 UMAYUKHIUTUT NUNAVU-
MI ILAUVLUTIK IHVIGIUKMATA TUNIVLU-
TIK NAUNAIKUTINIK HUGAAT PIKATAK-
TAIT TATKIKHIUT TAMAAT TALIMANIK
UKIUNIT ANGIYUALUUMAT HAVAAK
IHVIGIUIHIMAYUK PIVAKTATI.

TUHAKTUKHAK KUTANINMA-TA NAUNAITAANI “OA”

PINAHUAGAAHIMAPLUTIK DFOkunit
IKALUHIUGUMAPLUTIK HANIANI
NUNAVUT TAGIUGANI TAPKOA NAFOKut
NAUNAITAANI "OA" OVALO "OB" (TITI-
GAUYAKHIMAYUT TAGIUT ATUGUTAIT)
IKALUKHIUKTUT PIKATAKTAKHAI,
NWMBkut KUVIAHKUTUT TUHAGAMIK
MINISTAA IKALUKHIUTUT TAGIULIKIY-
ITLU NUNAVUT PILAALIKTUT TAMAAT
100%mik KANATAUP PIKATAKTAANIK
UKUMAITJUTAA 4,000tonnes TURBOT
KUTANGA ILUANI "OA" OVALO "1A".
TAMAAT PIVAKTATI TURBOT KANATAMI

The hunt began about 9:30 am on 11 August and was completed, with the whale secured and under tow in a little over two hours. As outlined in the Hunt Plan, three boats participated in the hunt and three exploding harpoons were used to dispatch the whale quickly and efficiently. The whale was a sub-adult male, approximately 12 metres long and weighing about 35 tonnes. This was in keeping with the recommendation from DFO that taking a sub-adult male would place the least stress on the Northern Hudson Bay / Foxe Basin bowhead population.

This was the third bowhead whale harvest approved by the NWMB. Previously one bowhead was taken from the Northern Hudson Bay / Foxe Basin population in 1996 and one from the Baffin Bay population in 1998. DFO's most recent estimate for the Northern Hudson Bay / Foxe Basin population indicates that it can sustain a harvest of one bowhead every 2 or 3 years.

Harvest Study Database Manager

Josée Galipeau took over as Harvest Study Database Manager, assisting the Harvest Study Coordinator in updating, verifying and maintaining the extensive harvest study database. With over 5000 hunters in Nunavut participating in this study and providing information on their wildlife harvests every month for 5 years, this is the biggest such study ever undertaken.



ხაირ დიდოვის
ბლეის ადამიანი

የኢትዮ 2000

▷ ተፈጥሮች ማስፈጸም ተስተካክል

(OA) OVALO AKUKITUKMI (1A) PINAHUAK-TUUGALUIT UKAUHIGIYAGINI TAPKOANUNAT.

NUTAA KUTANGA "OA" PILIKTUT
ILAAK ILAKATIGIUKAMIK IHIVGIUTUT KIN-
AUYAKHAIT NWMBkut OVALO DFOkut
ATUKHUTIK AKUKITUKMIUT UMIAGA
IHIVGIUGUT. NANIYAIT IHIVGIUKTUT
1999mi OVALO UKIUMI 2000 NAUNAITAANI
"OB" TAKULIGAMIK TURBOT PILAATAIT
NAUNAITAANI "OA" PILAATUT NAMAKTU-
MIK ANGIYUMIK KUTAMIK UKIUK
TAMAAT.

KANATAMI TAMALIKTUT HUGAAT ILIGUTIYUT KATIMAYIIT

AUGUST 15mi NWMBkut KATIMAKATAUYUT
IQALUNI KANATAUP TAMALIKTUNIK
HUGAANIK ILIGUTIYIT KATIMAYIITLU.
KATIMAYIIT ILAUYUT KANATAUP MIN-
ISTAA HILALIGIYI OVALO NUNATAMI,

Announcement of OA Quota

After many repeated attempts to have DFO reflect the adjacency of Nunavut to the waters of NAFO Divisions 0A and 0B in the fishery allocations, the NWMB was pleased to hear the announcement of the Minister of Fisheries and Oceans that Nunavut would receive 100% of the Canadian share of the new 4000 metric tonne turbot quota for Divisions 0A + 1A. The overall sharing of the quota between Canada (Division 0A) and Greenland (Division 1A) was to be determined later in discussions between the two countries.

The new 0A quota was made possible due to cooperative research funded jointly by the NWMB and DFO, utilising a Greenland research vessel. The findings of this research conducted in 1999, and continuing in 2000 in Division 0B, indicated that the turbot resource in 0A could support this sizable new quota on a sustainable basis.

Canadian Endangered Species Conservation Council

On August 15, the NWMB attended a historic meeting in Iqaluit with the Canadian Endangered Species Conservation Council. The Council is composed of the federal Minister of the Environment and territorial and provincial Ministers responsible for the conservation and management of wildlife species. The August 15 meeting was organized to permit the Ministers to directly hear from the NWMB and a number of aboriginal organizations concerning the conservation and management of Canadian wildlife, and concerning the proposed *Species at Risk Act*.

TUKTUT, UMINGMAIT OVALO NANUIT

NWMBKUT ANGIKHIMAYUT MIKHAANUT TUK-
TUT, UMINGMAIT OVALO NANUNUT HAPKOA.

- MIKHIPKALUGU M'CLINTOCK TAGIUNGA
NANUIT KUTAGIT 12nut UKIUK 2000/01mut
TALVALU NUTKAKTILUGU 2001/02mi
 - IHUAKHILUGIT UMINGMAIT KUTAGIT
KEELINIKMI OVALO TALOYOAP HANIAMI,
KITIKMEOT
 - IHUAKHILUGU KINAUYALIUGUT OVALO
INUIJIGITUT TUKTU KUTAGIT KIVAI LIOMI



▷◁△^c, ▷Γ◁△^c ◁L▷ □◁△^c

YUKAMI OVALO NUNAVUMI TAPKOALU
PRAVINSIIT MINISTAIT MUNAGIYUT
ILIGUTIYUT OVALO MUNAGIYIIT UMAYU-
NIK TAMALIKTUNIK AUGUST 15mi KATI-
MAYUT TUHAGUMAPLUTIK MINISTAT
NWMBkunit OVALO NUNAKAKAAHIMAYUT
KATIMAYIINIT IHUMAUTICIVLUGU
ILIGUTIYUKHAT OVALO MUNAGIYA-
UYUKHAT KANATAUP HUGAAGIT OVALO
ILLIGIYUMANMATA PIKYAMIK TAMALIK-
TUNIK HUGAANIK.

SEPTAIPA 2000

NUTAA TITIGAKTI

RHODA KILABUK HAVALIKTUK NWMBkuni
TITIGAKTIPLUNI HIMAUTIGILIKTAA
LEONIE ERKIDJUK HAVAKHAAHIMAYUK
NWMBkut HAVALIHAAMATA 1994mi KATI-
MAYIIT PIHAATITLUGIT.

AIVIIT HAVAKTIIT KATIMAYI-GALAAT

AIVIIT HAVAKTIIT KATIMAYIGALAAT
(WWG) ILITAUHIMAYUK NWMBkunit
1999mi, KATIMAHIMAYUT AIPAANIK AKT-
UPAMI 2000mi. HAPKOA KATIMAYIGALAAT
KINIHAIHIMAYUT HAVAKHIMAYAIT KATI-
MATGAAHIMAYUT TUNIHIMAYAGITNIK.
HAPKOA PIHIMAYAIT PIPAKTAIT
IHIVGIUTUKHAT HAVAAT INIKHIMATJU-
TAIT OVALO INIKTAALIKTTAIT. ILAAK KATI-
MAYIGALAAT INIKTILIKTUT HAVAUTAA
NUTAA MUNAGITJUTIKHAK AIVIIT PAK-
NAITJUTIKHAA. AVALIIKTUK HAVAK-
TAKHAIIT UKAKATIGILUGIT OVALO
PULAAKATIGILUGIT UUKTUGUMAYAGIT
KANUK UMAYUKHIUNIAGAIT MUNAG-
ITJUTIKHAA ILAGIT. KATIMAYIGALAAT
KUNGIAKTITAUYUT AMIGAIVYAKTUNIK
TITIGANIK IHIVGIUHIMAYUNIK PIYU-

Caribou, Muskox and Polar Bears

The NWMB decisions with respect to caribou, muskox and polar bears included:

- Reduced the M'Clintock Channel polar bear quota to 12 for 2000/01 and set a moratorium for 2001/02
 - Modified muskox quotas on Victoria Island and Boothia Peninsula, Kitikmeot
 - Modified commercial and non-resident caribou quotas in Keewatin

SEPTEMBER 2000

Species at Risk Act

On September 18, the NWMB appeared in Ottawa before the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, and presented its comprehensive submissions concerning Bill C-33, an Act respecting the protection of wildlife species at risk in Canada.

Administrative Law Seminar

The NWMB's Legal Advisor attended, on behalf of the NWMB, a Nunavut Administrative Law Seminar in Iqaluit on September 20 and 21. The Seminar examined a number of legal issues affecting administrative tribunals operating in Nunavut. The NWMB's Legal Advisor presented a paper entitled, *The Relationship between Tribunal Members and their Appointing Agencies*.



መዕዳገኛው የለፈናዚህ ለጠራዎች
እኔዕላማ

▷ ḌΛΗ 2000

৬৮৯

MAYUT KANUK MUNAGINIAGUTAA AIVI-
LIUGUKPATA. KATIMAYIGALAAT ILITU-
GIYUT PINGAHUNIK PIYUMAYAMINIK
UKAKATIGIYUMAPLUGIT NUNANUT
UKAUHIIT.

AKILIKTAUYUKHAT ATAANI TAMALIKTUT HUGAAT PIKUYANI

APRILmi MINISTA HILALIKIYUNI TIKU-
AKHIMAYUK DR. PETER PEARSEmik
IHIVGIUKPLUGU HUNAVALUNIK OVALO
TUNILUGU MINISTA TAMAITJUTINIK
KINAUYANIK KANUK MALIKTAKHAK
AKILIKTAKHAI TAMAIHIMAYUT INUIT
IKPIGHIMAYAIT ATAANI KANATAUP
PINAHUAKTAA PIKUYAKHAK. AKTUPA 4mi
NWMBkut TUNIHIMAYAA DR. PETER
PEARSE IHUMAGIYAKHAANIK KANUK
AKILIKTUKHAT ATAANI TAMALIKTUT
HUGAAT PIKUYANI ILAUVLUNI SAIVAUYUT
(7) MALIKUYAIT PIYUKHAT AKILIKTUK-
TAUKPATA INUIT OVALO AALAT
NUNAKAKAAHIMAYUT.

Nunavut Wildlife Symposium

The second Nunavut Wildlife Symposium was held in Iqaluit, September 21 - 23. This symposium brought together representatives of every HTO and RWO in Nunavut to discuss a number of issues of concern to them all. Some of these issues included the Nunavut Harvester Support Program, the establishment of a Wildlife Policy Advisory Committee, the development of HTO hunting rules and assignment of hunting rights.

Nunavut Wildlife Legislation Working Group

On September 22, the NWMB, the Government of Nunavut and NTI signed a Memorandum of Understanding Establishing a Nunavut Wildlife Legislation Working Group and Setting its Terms of Reference. The overall objective of the Working Group is to oversee the development, on a consensus basis, of draft Nunavut wildlife legislation to replace the current legislation.

OCTOBER 2000

New Receptionist

Rhoda Kilabuk was hired as the new NWMB receptionist, replacing Leonie Erkidjuk who had worked with the NWMB since 1994 when the Board began operations.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ሰጀመ᫟ አጀᔾ ቅጀᒪ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

Harvest Study Facts

- ችልት ስራ አገልግሎት የዕለታዊ መሬመድ
 - የቤት ስራ 5000 ዓመታዊ ተስፋዎች ተስፋዎች መሬመድ
 - የቤት ስራ የዕለታዊ መሬመድ የቤት ስራ አገልግሎት የዕለታዊ መሬመድ
 - የቤት ስራ የዕለታዊ መሬመድ የቤት ስራ የዕለታዊ መሬመድ
 - የቤት ስራ የዕለታዊ መሬመድ 1996-2001
 - የቤት ስራ የዕለታዊ መሬመድ 2003

፪ሺ-፻ሺ ደርጅ ስለሆነ
ሻጠናዕናንግዃዎች ለጠራና

NUVAIPA 2000

NTI^{KU} APIKHUKTITLUGIT – INUMAGIITUTUT NANUKHIUT

UKIAKHAM 1999mi NWMBkut ANGIKHI-
MANMATA NANUKHIGUTMIK INUMAGI-
ITUTUT INUKMUT ATUKLUGIT INUMAGI-
IT ATUGUTAINIK, MALIKUMI SAVAT (7)
ATUGUTIKHAIT. DSDkut MINISTAGA KIHI-
MI PIPKAGITMAGU UKAKHUNI NWMBkut
MALIKTAKHAIT PIGALUAKHUNI ANGU-
NAHUAK IHUMAGINGMAGU ANIKTILAA-
MAT INUKNUT. NUVAIPA 3mi APIKHUIYI
KILPATRICK NUNAVUMI APIHUIYIIT
APIKHUKVIKMI NAALAKHIMAYUK NTIkunit
KINIKUPLUGU PIKUYANGA HUKMAT MIN-
ISTA PITKUNGITUK TUNINGITMAT TITI-
GAUMIK NANUKHIUTMIK NANUKHIUK-
NAHUAP ATUKTAKHAANIK.

HAVAKTUT AALANGUKTUT

EVIE AMAGOALIK HAVALIKTUK NWMBkutni
TITIGAKVIUP MUNAGILIKHUNI, NUUTUNI
HAVAKVIGALUAGANI UKAKTI/IMUVIKTI-
NI. REBECCA MIKE NUUHIMAYUK TUGLIA
MUNAGIYI UMAYUT MUNAGIYIGITNIT
HAVALIKTUK KATRAKUT NWMBkunut
UKAKTIULIKTUK OVALO IMUVIKTIITI-
LIKHUNI.

IBKSnut (AKVINUT) NAUNAITAUTAA

- PILIKTUT 1995mi
 - TUHAKTAKHAT INIKTUT OVALO TAKUYAUYUKHAT 2000mi
 - 250 AVATAA UKAKATIGIYUT OVALO KATI-
MAYLUT IINIK

- 5-year study
 - over 5000 harvesters in 27 communities interviewed every month for 5 years
 - largest study of its kind ever undertaken
 - data collection 1996 – 2001
 - final report by March, 2003

Walrus Working Group

The Walrus Working Group (WWG) established by the NWMB in 1999, met for a second time in October, 2000. The group reviewed progress on the task list developed at the previous meeting. Most of these items, including initiating research projects, had been completed or were well under way. Overall, the Working Group had made significant progress in the development of the new Walrus Management Plan. The only area that still needed more extensive discussion and consultation was the actual harvesting management options. The Working Group reviewed an options paper that put forward a number of different options for managing the harvest of walrus. The Working Group identified three options to take back to their communities for further consultation.

Compensation under the Species at Risk Act

In April, the Minister of the Environment appointed Dr. Peter Pearse to review the issues and provide advice regarding the principles that should be adopted in providing compensation to individuals who will be



• 2000

- ԱՇԽԵՆԴՐԻ ՅԱՎԵՐԻ

አዲስአበባ ፌዴራል

ՃԱ ԱԼՐԵԿԵ ԱԼԱԾՈՅՆԸ Պ ՊԸ
ՃԼՀԵՌՈՒՋՎԵԿ ԵՌԵՎԱՄՏԵ ԱԾՎԵՐ,
ՔԸ ԽԵՎԱԿ ԱՄՐԵՎՈՐԸ ԱԼԱԾՈՅՆԸ ԿԱ
ԿՎՐ/ԿԲԸ ԾՈՒ. ԻՆՔ ԼՃ ՔԸ ԾՈՎՆԸ
ԱՄՐԵՎԸ ԱԼ ԱԵՎՈՂՆ ՎԱՄՏՎՈՎԸ
ՃԼՀԵՄԸ ԱԾՎԵՐԻԿ ԱԾՈՎԵՐԸ ԵԿԳՎԸ
ՃԼՀԵՌՈՎԵԿ ԱԼԱԾՈՅՆԸ ԿՎՐ/ԿԲԸ-
ԲՈՒ

- ልማርድን 1995
 - የፌዴራል ደንብ አለበት ፖስታ ቀረቡ
 - ደንብ 2000
 - ዘመን ደንብ 250 ዓላም ፖስታ

M'CLINTOCK TAGIUNGANI NANUIT

HATJA IHIVGIUKHIMALIKTUT TAGIUN-
GANI M'CLINTOCK MIKHAANI
TAKUKHAULIKTUK NANUIT IKILILIKTUT
TAHAMANI AIPAAGANIANIT IHIVGIUKHI-
MAGALUANGANI. MALIKHUGIT PIPKALIGI-
NAHUATAT ILUANI ANGICUTIPTA, KATI-
MAYIIT IKILIPKAIYAA 2000/01 UKIUK
KUTANGA 32mit 12mut OVALO NANUKHII-
LAITUT UKIUMI 2001/02. HATJA KIHIMI
NWMBukut HAVAKATIGINAHUAKTAIT
DSDkut OVALO IKPIGILIKTUT NUNAT
PINAHUALUGIT UNGAHIKTUMIK IKAYUU-
TIKHA OVALO MUNAGITJUTIKHAA PAK-
NAIYAUTIKHAK NANUIT AMIGAILI-
FAAGUTIKHAINIK.

JANUARY 2001

INUMAGIITITUT NANUKHIA- NAHUAK PITJUTAA

JANUARY 4mi APIKHUKTI KILPATRICK
TUNIHIMAYUK IHUMAGIYAMINI DSDkut
MINISTANGA PITKUNGITMAT NWMBkut
PITKUHIMAYAGALUAGANIK INUMAGIITI-
TUT NANUKHIUNAHUAK. APIKHUKTI
KILPATRICK NANIHMAYUK MINISTAP
PITKUHIMAGITAA IKAYUNGITAA PIKUYAP
UKAKTUK MINISTA OVALO NWMBkut
IHUMAGIYUKHAUGALUAKMATA AIPAIT
PITJUTIIT ILANGITLU PITKUNGITKUMI
UMAYUKHIUNAHUAP. NWMBkut IHUMAGI-
HIMAYAGALUIT TAHAPKOA MALIKHUGIT
KIHIMI TUNIYAUHIMANGITMATA APIKH-
UIVIIT MINISTA PIYANGIT. TALVONA TUNI-
FAAHIMALIKTTU PIYUMAYAAT MINISTA-
MUT IHIVGIUFAAKUPLUGU MIKHAANUT
HAFUMUNGA

impacted under the federal government's proposed Species at Risk Act. On October 4, the NWMB officially provided Dr. Pearse with its recommendations on compensation under the Species at Risk Act, including a set of seven principles that should apply in providing compensation to Inuit and other aboriginal peoples.

NOVEMBER 2000

NTI Litigation – Traditional Polar Bear Hunt

In the fall of 1999, the NWMB had made a decision to allow the hunting of a polar bear by an Inuk using traditional methods, subject to seven stringent conditions. The DSD Minister disallowed the decision, stating that – despite the NWMB's conditions – the proposed hunt would constitute an unacceptable risk to public safety. On November 3, Justice Kilpatrick of the Nunavut Court of Justice heard NTI's application for judicial review of the Minister's refusal to permit the hunt to take place.

IRKS Facts

- Began in 1995
 - Final report completed and released in 2000
 - Over 250 interviews and 8 workshops



መርሃጂ ማረጋገጫ በግብርና አስተዳደር የሚከተሉት ስምዎች -

አዲስ አበባ - 2000

- $\int_{\gamma} f(z) dz$ - $\Delta \gamma$, $\Gamma \cap C$,
 $\Re z = c$
 - $\oint_{\gamma} f(z) dz$ - $\Delta \gamma$, $\Gamma \cap C$

Uluslararası 2000

የመሬትና የሚከተሉት ስልጣን በመሆኑ እንደሆነ

↳ 2001

አዲሱን የዕስና ማረጋገጫ

NUTAAK KATIMAYAKATAUYI

OKALIK EEGESIAK TIKAUTUYUK
DSDkunit NWMBkunut ILAULIKHUNI AAGI-
KTUK KATIMAKATAULIKTUK KATIM-
AYIGINUT UMAYULIGIYT KATIMANMATA
JANUARY 15mi.

PAKNAYAKHUTIK PAK- NAIYAIYIIT AYOIKHAIPLUTIK KATIMAYUT

KITKANI JANUARY 16mi 18mut NWMBkut
ILAUHIMAYUT PAKNAIYAKHUTIK PAK-
NAIYAIYIIT AYOIKHAKHIMAYUT KATI-
MAPLUTIK IKAYUUTIKHAINIK KATIMAYIIT
HAVAGUTIKHAANIK OVALO KIN-
AUYAKHAINIK PIYUMAYAIT UKIUKMI
2003mit 2013mut. AYOIKHAKHUTIK, KATI-
MAYIIT ILAUYUT HANAHIMAYUT
TITIGAKHUTIK MALIKTAKHAMINIK
IHUMAPLUGIT INUUHITIVUT NWMBkut
HAVAKNAHUALIKHUTIK AIPAKHAANIK
KULIIT UKIUT. UVVA IHUMAGIYAGIT:

*"MUNAGITIAKTAKHAVUT UMAYUT
MALIKHUGIT INUIT QAUJIMATUKAGIT
OVALO NUTAAT QAUJIMALIKTAGIT"*

FEVYUALI

2001

INUUHVINITUT NANUKHIU- NAHUAP TUHAUTAA

FEVYUALI 7mi DSDkut MINISTAA
PIFAAMUYUK INUIT ANIGUTIGIYAKHAM
IHUMAPLUNI PIPKAIYUMANGITUK
NWMBkut ANGIHIMAYAA INUUHVINITUT
NANUKHIUGUMAYUK PIPKAKHIMAYA-
GALUANGA. MINISTA UKAKHIMAPLUNI
PITKUNGITAA PIVLUNI NANUKHII-

Staffing Changes

Evie Amagoalik became the new NWMB office manager, moving from her previous position as interpreter / translator. Rebecca Mike moved from her position as Assistant Director of Wildlife Management to work on contract with the NWMB as an interpreter / translator.

DECEMBER 2000

M'Clintock Channel Polar Bears

Recent research in the M'Clintock Channel area has shown that the polar bear population in that region is significantly lower than previously thought. In keeping with the principles of conservation outlined in the NLCA, the Board reduced the 2000/01 quota for this population from 32 to 12 and set a moratorium on harvest for 2001/02. In the meantime, the NWMB planned to work with DSD and the affected communities to develop a long-term recovery and management plan for this population.

JANUARY 2001

Traditional Polar Bear Hunt Decision

On January 4, Justice Kilpatrick handed down his judgement concerning the DSD Minister's disallowance of the NWMB decision to permit a traditional polar bear hunt.



—oC^q bULR^oc AcD^q

▷bc⁻⁶ Δ>γ'Δ⁶ ▷bΔ<CD>Δ>⁶ ▷δ>⁶
▷LΔ<-n⁶-ΔΔ⁶ ▷d⁶-Δ⁶ Δd⁶-Δ-Δ⁶
ΔΔ⁶ ▷Δ⁶-Δ⁶ ΔΔ⁶-Δ⁶ ΔΔ⁶-Δ⁶ bΔL⁶-Δ⁶
LΔ⁶-Δ⁶ bΔL⁶-Δ⁶ ▷δ⁶-Δ⁶ ▷δ⁶-Δ⁶ 15.

Digitized by srujanika@gmail.com

ԱՐԵՎԵՆԻ ՏՐՈՒՅՆ

"Առաջածոցն ծառաւթեշտի.

NAHUAP NALUNGITANGANIK, AYOIG-
UTANGANIK, ATUKTAANIK NANUKHI-
UGUTIKHAA OVALO NANUKHIUTJU-
TIKHAA. MINISTA UKAKHUNI ILAUNIAK-
TUT NUTAAMI NUNAVUMI UMAYULIGIYIT
PIKUYAKHAA HANAHIMAYUT NWMBkunit
OVALO NTIkunit PIHIMANIAKMAT NAKU-
UYUMIK MALIGALIUTUKHAMIK IHUMAG-
ILUGIT INUIT ANIKTAILITJUTIKHAINIK
PINJAMATA.

KAGITAUYAKUT TAKU- LAALIYAUYUGUT

NUTAAK NWMBkut TUHAKTAITJUTAIT
TAKUYAULAALIKTUT HATJA TATKIKHUIT
HAFUMANI. NUTAA TAKUINAGIALIK
HAMANI www.nwmb.com PIINAGIALIK
KABLUNAATITUT OVALO INUKTITUT,
WEWETITUT PINIATUK INIKAT,
TAKUYAKHAK TAKUYAATUT TUHAK-
TAKHAIT NWMBkut HAVAKTAIT OVALO
PIKATAKTAIT, PIKUYAIT OVALO KATI-
MATIJUTAIT KATIMAYIT.

NAALAKTIPKAITINAGIT PULAAKATAKNIATUT NUNANUT

FEVYUALI 26mit MARSI 6mut KATI-
MAKATAUYUT NWMBkuni IKHIVAUTAK
MALIKHUGU OVALO NTIkut, DFOkutlu
OVALO RWOkut ILANGIT PULAAKATAKHI-
MAYUT NUNANUT ILAUHIMAYUT PIN-
GAHUNIK UKIUNIK UUKTUKATAUHI-
MAYUT NUNAMINI MUNAGINAHUAT TUU-
GAANIK OVAL NUNANI ILAUYUT NUNA-
MINI MUNAGINAHUAT KILALUGANIK.
PULAAKATAKTUT PIHIMAYUK IKAYUK-
NAHUAKHUGIT ILAUHIMAYUT NUNAMINI
MUNAGINAHUAT PIIGITNIK.

Justice Kilpatrick found that the Minister's disallowance was contrary to law. He stated that the Minister and the NWMB were required to consider other reasonable conditions before prohibiting a harvesting activity. Although the NWMB had considered – and applied – such conditions in its decision, there was no evidence before the Court that the Minister had done so. The matter was therefore sent back to the Minister for his further consideration.

New Board Member

Okalik Eegeesiak was appointed to the NWMB by DSD and was sworn in as a member of the Board during a Special Meeting on January 15.

Strategic Planning Workshop

Between January 16 and 18, the NWMB participated in a strategic planning workshop designed to assist the Board in devising a Workplan and Funding Proposal for the period from 2003 to 2013. In the course of the workshop, the Board members developed a brief statement to reflect the essential vision of the NWMB as it prepares to enter the second decade of its existence:

"Conserving wildlife through the application of Inuit Traditional Knowledge and Scientific Knowledge".

Community-Based Management – Participating Communities - 2000

- Narwhal – Repulse Bay, Pond Inlet, Qikiqtarjuaq
 - Beluga – Iqaluit, Kimmirut



ᓄᓇᕗᒻᒥ በጀጀᓂጀጀ ንጀጀ ይጀጀ የጀጀ ስጀጀ

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

Å^o > □ 2001

አዲርጋዥዕዳ ቤትመስቀል ማስተካከለሁ

መጀመሪያ የሚከተሉት በቻ እንደሆነው ስምምነት ይረዳል፡፡
የዚህ የሚከተሉት በቻ እንደሆነው ስምምነት ይረዳል፡፡
www.nwmb.com, የሚከተሉት በቻ እንደሆነው ስምምነት
የሚከተሉት በቻ እንደሆነው ስምምነት ይረዳል፡፡

Λευκόβουργος

- $\nabla L \leftarrow \nabla L + \sigma^{-1} \sigma^b b L \sigma^b$ $\Lambda \leftarrow \Lambda + \epsilon$
 - $\Delta \theta = \Delta t$, $\Delta \tau = 18-20$, 2000
 - $\Delta \Delta \theta = \Delta t$ $\Lambda \leftarrow \Lambda + \epsilon$, $\Delta \theta = \Delta t$, $\Delta \tau \leftarrow \Lambda \tau$

NUNANUT MUNAGIYUT ILAUHIMAYUT NUNAT 2000 UKIUGANI

KILALUGIAT TUGAALIIT

- NAUYAAT, MITIMATALIK QIKIQTARJUAC
 - KILALUGAIT - IQALUIT, KIMMIRUTLU

MARCH 2001

KINAYAKHAIT UKIUK 2001/02 HAVAAGIT

KATIMAYIIT IHIVGIUTUT 16nik NUTAANIK
IHIVGIUTUT HAVAGUMAYAGITNIK UUK-
TUGUMAYAINIK KAVAMAKUT KINAUYAT
TUTKUKHIMAYAIT NUNAVUMI UMAY-
ULIGIYIIT IHIVGIUTIIT TUTKUKVIANI.

KATIMAYIIT ANGIKHIMAYUT 14nik HAP-KONINGA NUTAANIK HAVAAKHAINIK-
OVALO MALGUUK HAVAAHAIT ANGIKHIMAYUUGALUIT, TUNIHIMAYUT TAMAAT
\$700,000mik TUTKUUMAVIKMIT UKIUK 2001/02mit. NUTAAT OVALO AUTLAUYA-KHIMAYUT HAVAAT ILAUYUT IHIVGIUK-TUT MUNAGITJUTIKHAT TUUGAANUT UKIUKTAKTUP KULAANI, AKVIIT TAGIUNGANI FOXE BASIN OVALO COMMITTEE BAY, IKALIVIIT PANGNIRTUUMI, TURBOT, TAGIUNGANI DAVIS STRAIT, MITIT KITIK-MEONI OVALO KIVALLIQMI OVALO SANIKILUAQMI, TUKTUT KITIKMEONI OVALO AIVIIT TAGIUNGANI FOXE BASIN OVALO UKIUKTAKTUT KULAANI.

FEBRUARY

2001

Traditional Polar Bear Hunt Decision

On February 7, the DSD Minister once again decided for public safety reasons to disallow the NWMB decision to permit a traditional polar bear hunt to take place. The Minister's justification for his decision included concerns pertaining to experience, training, harvesting methods and harvesting equipment. The Minister added that he expected the new *Nunavut Wildlife Act*, being developed in cooperation with the NWMB and NTI, to provide an acceptable legislative framework for issues where public safety is a consideration.

Web Site Launch

The new NWMB web site was released this month. This new site, at www.nwmb.com, is available initially in English and Inuktitut with the French version to follow. The updated web site provides visitors with information on the NWMB and its activities and policies, and access to highlights and minutes of the NWMB meetings.

Working Group Meetings

- Big Game Guides Working Group, Iqaluit, April 18 - 20, 2000
 - Walrus Working Group, Iqaluit, October 16 – 18, 2000



የፋይና ስራውን በዚህ መሆኑን አጠቃላይ የሚያስፈልግ ይችላል

LY 2001

የኢትዮጵያውያንድ ለዚህ

2001/02 ԵԼՐԵԾ

KATIMAYIIT IHIVGIUHIMAYUT
NAINIK (9) NUTAAT UUKTUGUMAYUT
MIKHAANUT NWMBkut IHIVGIUTUT KIN-
AUYAGANI PIHIMAYAUT NWMBkut
TUTKUKHIMAYAIT KAVAMAUGITUNUT
HAVAKVIIT. KATIMAYIIT ANGIKHIMAYUT
HITAMAT (4) UUKTUGUMAYUT TAMAAT
\$107,000. ANGIKHIMAYUT HAVAAKHAIIT
IHIVGIUTUKHAT TUKTUNIK OVALO
UMINGMANIK HANIANI KAUYUTUP, AKVI-
IT HANIANI KANGITUGAAPIK OVALO TUK-
TUIT KIVALLIQMI.

Pre-hearing Consultation Tour

From February 26 to March 6, a panel of the NWMB, headed by its Chairperson, as well as NTI, DFO and RWO representatives, toured the communities participating in the 3-year trial of the community-based management system for narwhal and the communities participating in the community-based management system for beluga. The tour was organized to assist all participants in making improvements to community-based management.

MARCH 2001

Funding for 2001/02 Projects

The Board reviewed 16 new research proposals from Government agencies for funding from the Nunavut Wildlife Research Trust. The Board approved 14 of these new projects and, along with two other projects approved previously, allocated a total of approximately \$700,000 from the Trust for 2001/02. New or ongoing projects include studies pertinent to management of narwhal in the High Arctic, bowhead whales in Foxe Basin and Committee Bay, Arctic char at Pangnirtung, turbot in Davis Strait, eider ducks in the Kitikmeot and Kivalliq regions and at Sanikiluaq, caribou in the Kitikmeot region, and walrus in Foxe Basin and in the High Arctic.

HAVAKATIGIIT KATIMATJUTAIT

- ANGIYUT MUNAGIYUT HAVAKATIGIIT,
IQALUNI APRIL 18-20, 2000mi
 - AKVINUT HAVAKATIGIIT IQALUNI,
AKTUPAMI 16-18, 2000mi

የፌዴራል የፌዴራል አበዳደር

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

Δ⁹b-⁹A^c

HUGAAKHIUKTUT IHIVGIUGUTAA

HIVULIPAAK TUHAKTAKHAK HIVUANI
PINGAHUT UKIUT KATITIKHIMAYUT
HUGAAKHIUKTUT IHIVGIUKTUT INIKTI-
LIK TUK. TATKIKHIUT MARSI INIKAT
TUHAKTAKHAK KITIKMEONI INIKTUK
UTAKIYAA IMUNITIYUUTAA INUINAQTUT.
TUHAKTAKHAIT KIVALLIQMI OVALO
QIKIQTALUMI INIKNIAGUNAKHIYUT
NUTAAMI UKIUK. HAVAKATIGIikhugit
MUNAGIKATIVUT (IPG's), NWMBkut
PINAHUALIKTUT TUNIHILUTIK KIN-
AUYAKHANIK PINIAGAKHAIT IHIVGIULU-
TIK PILAAGIAKHAIT KATITIKTAAKHI-
MAYUT KANUKLU ATUNIAGIAKHAIT
HUGAAKHIUHIMAYUT NAUNAIYAUTAIT
INIKAT HAMNA IHIVGIUKTAAKHIMAYUK.
TUHAKTAKHAK PINIAGAKHAIT IHIV-
GIUGUTAA INIKNAHUATAIT AUYAKAT
2001mi.

IKALIVILINUT

NWMBkut ANGIKHIMAYUT IKALVILINUT

HAPKOAH

- ANGIKTUT IKALIVILINUT IHUUNUTLU
KUUGAGIT OVALO TAHIIUT TALIMAT
 - KUGLUKTUP HANIANI
 - UMIKTITIYUT KINGAIT IQALUNI TAHIIUT
OVALO KANAYUKTUP TAHIA KINAUYAK-
 - HIUTUT IKALUKHIUKTUT TALIMAT
 - UKIUNIK

Arctic Char

The NWMB decisions with respect to arctic char fisheries included:

- Approved arctic char and lake trout quotas for five lakes and rivers near Kugluktuk
 - Closed Kingnait Fiord, Iqaluit Lake and Kanayuktuk Lake to commercial fishing for 5 years

The Board reviewed nine new proposals directed to the NWMB Study Fund, which the NWMB makes available to non-government agencies. The Board approved four of these proposals for a total of approximately \$107,000. Approved projects pertain to studies of caribou and muskox near Resolute Bay, bowhead whales near Clyde River, and caribou in the Kivalliq.

Harvest Study

The interim reports from the first three years of data from the Harvest Study were well underway. By the end of March, the reports for the Kitikmeot were completed and awaiting translation. Reports for the Kivalliq and Baffin regions were anticipated for early in the new fiscal year. Working with other co-management partners, the NWMB decided to also provide funding for a feasibility study to assess the options for continuing the collection of harvest information after the current study is completed. The report from this feasibility study should be completed in the summer of 2001.



•Δ'•
•Δ'•

- CWS - $b_{\alpha\Gamma}$ $\nabla L_{\Gamma\alpha\beta\gamma}^{\alpha\beta\gamma}$ ($\nabla\Gamma$)
 - DFO - $\Delta L^{\Gamma}\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta}$
 - DSD - $\Delta b_{\alpha\beta}^{\Gamma}\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta}$
 - HTO - $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} b_{\alpha\beta}^{\Gamma}$
 - IBKS - $\Delta b_{\alpha\beta}^{\Gamma} \nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta}$ $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} b_{\alpha\beta}^{\Gamma}$
 - NRI - $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} \nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta}$
 - NSA - $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} \nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta}$
 - NTI - $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} b_{\alpha\beta}^{\Gamma}$
 - NWMB - $\nabla L_{\Gamma\alpha\beta\gamma}^{\alpha\beta\gamma}$
 - NWRT - $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} \nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta}$
 - RWO - $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} b_{\alpha\beta}^{\Gamma}$ $\nabla L_{\Gamma\alpha\beta\gamma}^{\alpha\beta\gamma}$
 - WWG - $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta} b_{\alpha\beta}^{\Gamma}$ $\nabla_{\Gamma\alpha\beta}^{\alpha\beta}$

ATUKTAVUT NAITJUTAIT

- CWS – KANATAMI UMAYULIGIYIT IKAYUK-TIVIA (MUNAGIYUT HILALIKIYINIT)
 - DFO – MUNAGIYUT IKALIGIYIT OVALO TAGIULIGIYIT
 - DSD – MUNAGIYUT INMINILIGIYIT (NUNAVUT KAVAMAGINIT)
 - HTO – NUNAMINI ANGUHIGIYIT
 - IBKS – INUIT AKVINUT NAUNAITJUTAINUT IHIVGIUTUT
 - NRI – NUNAVUMI IHIVGIUTUT HAVAKVIA
 - NSA – ANGIGUTIPTA NUNAP ILUA
 - NTI – NUNAVUT TUNNGAVIK TIMINGA
 - NWMB – NUNAVUMI UMAYULIGIT KATIMAYIIT
 - NWRT – NUNAVUMI UMAYUNUT IHIVGIUTUT TUTKUKTUVIA KINAUYANIK
 - RWO – AVIKTUKHIMAYUT UMAYULIGIYIIT
 - WWG – AIVIINUT HAVAKATIGIIT KATIMAYIGALAAT

Acronyms

- CWS – Canadian Wildlife Service
(Department of the Environment)
 - DFO – Department of Fisheries and Oceans
 - DSD – Department of Sustainable Development
 - HTO – Hunters and Trappers Organization
 - IBKS – Inuit Bowhead Knowledge Study
 - NRI – Nunavut Research Institute
 - NSA – Nunavut Settlement Area
 - NTI – Nunavut Tunngavik Incorporated
 - NWMB – Nunavut Wildlife Management Board
 - NWRT – Nunavut Wildlife Research Trust
 - RWO – Regional Wildlife Organization
 - WWG – Walrus Working Group



ΔΔ ḀL?Δc^b
CጀA/CጀC-Δn^a
eamagoalik@nwmb.com

ḰC ṡC-^a
PጀA/Δጀ-^a
rkilabuk@nwmb.com

Cጀ Uጀ-^a
ΔጀC'YL-^a ḀdC-^a L^c bL^a - ṡP^a-^a
tomd@nunanet.com

Ḱ-^a Ḁb^c
ΔጀC'YL-^a ḀdC-^a L^c bL^a - Pጀ-^a
kwfjan@saltspring.com

Cጀ Ḁ-^a
ΔጀC'YL-^a ḀdC-^a L^c bL^a - ṡP^a-^a
troche@polarnet.ca

Δጀ-^a Ḁ-^a
ΔጀC'YL-^a ḀdC-^a

ΔC Ḁ-^a
ΔጀC'YL-^a bL^a ḀdC-^a Δ-^a Ḁ-^a

LΔd^c UΔA
L-^a ḀdC-^a bL^a
mdeca@echelon.ca

Δ-^a Ḁ-^a
ΔL'ΓD-^a ḀdC-^a bL^a
rayandrews@thezone.net

ΔL'ΓD-^a ḀdC-^a bL^a
LΔd^c UΔA,
L-^a ḀdC-^a bL^a
ΔL'ΓD-^a ḀdC-^a: mdeca@echelon.ca

Δ-^a Ḁ-^a,
ΔL'ΓD-^a ḀdC-^a bL^a

ΔL'ΓD-^a ḀdC-^a bL^a
LbΔ Ḁ-^a

EVIE AMAGOALIK
UKAKTI/HIMUKTUIYI
KAGITAUYAKUTAA: eamagoalik@nwmb.com

RHODA KILABUK
TITIGAKVIKMI TITIGAKTI
KAGITAUYAKUT: rkilabuk@nwmb.com

TOM DEMCHESON
AVIKTUKHIMAYUNIT MUNAGIYUK –
QIKIQTAAALUMI
KAGITAUYAKUTAA: tomd@nunanet.com

JANET AKAT
AVIKTUHIMAYUNIT MUNAGIYUK –
KIVALLIMI
KAGITAUYAKUTAA: kwfjan@saltspring.com

TODD ROCHE
AVIKTUHIMAYUNIT MUNAGIYUK –
KITIKMEONI
KAGITAUYAKUTAA: troche@polarnet.ca

YVONNE EARLE
MAKPIGAAT KATITIKVINGANI TITIGAK-
TIUYUK

UTU MAURICE
MAKPIGAAT KATITIKVINGANI
MUNAGIYUKHANI AYOIKHAIYUK

MICHAEL d'ECA
MALIGALIUKTUNI IKAYUKTIUYUK
KAGITAUYAKUTAA: mdeca@echelon.ca

RAY ANDREWS
IKALUKHIUKTUNI IKAYUKTIUYUK
KAGITAUYAKUTAA: rayandrews@thezone.net

NWMBkunut IKAYUKTIUYUT

MICHAEL d'ECA
MALIGALIUKTUNI IKAYUKTIUYUK
KAGITAUYAKUT: mdeca@echelon.ca

RAY ANDREWS
IKALUKHIUKTUNI IKAYUKTIUYUK

NWMBkut KINAUYANIK IHIVGIUKTIUYUK
MACKAY LANDAU

Evie Amagoalik
Interpreter/Translator
eamagoalik@nwmb.com

Rhoda Kilabuk
Receptionist/Clerk
rkilabuk@nwmb.com

Tom Demcheson
Regional Liaison Officer – Baffin
tomd@nunanet.com

Janet Akat
Regional Liaison Officer – Keewatin
kwfjan@saltspring.com

Todd Roche
Regional Liaison Officer – Kitikmeot
troche@polarnet.ca

Yvonne Earle
Resource Centre Manager

Utu Maurice
Resource Centre Technician Trainee

Michael d'Eça
Legal Advisor
mdeca@echelon.ca

Ray Andrews
Fisheries Advisor
rayandrews@thezone.net

NWMB Advisors:

Michael d'Eça,
Legal Advisor
e-mail: mdeca@echelon.ca

Ray Andrews,
Fisheries Advisor

NWMB Auditor:
Mackay Landau



$\dot{P}_\varrho \triangleright \dot{\varrho}_\varrho^c \triangleright \sigma^b \cdot b^c$

• 31, 2001



ΔΔL⁰σ, C^bd^a R^cL^d C^e U^fR^gL^h Cⁱ A^jC^k, ΔΔL⁰σ, A^bP^c C^d,
▷dσ^a R^bL^c C^d M^eA^fS^gσ^h 6UⁱL^j C^k 31, 2001 4^lL^m MⁿA^oS^p C^q A^r
▷I^sC^tσ^u 4^vL^w 4^xI^yA^zσ^α C^βd^γ R^δL^ε M^ζC^ηL^θ 4^κJ^λ 4^μJ^ν C^ρ L^σC^τ
R^ωd^χA^ψσ^φ C^χ M^ψA^φS^τ R^φL^ψ C^τ A^φR^ψ.

Mackay London

$$\Delta^{\text{g}} \rightarrow \Delta^{\text{c}}, \quad \omega \gg c$$

11, 2001

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

በበኩስ የተለገር ማስታወሻ ቅርንቃ

CLC/2001/03/31, 2001



የፋይር በፌዴራል እና ከዚህ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

መግለጫ የሚከተሉትን አገልግሎት እንደሆነ

በበኩስ ስም በመቀመጥ የሚከተሉት የሚከተሉት የሚከተሉት የሚከተሉት የሚከተሉት

በመሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት

በመሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት

	የሚከተሉት		የሚከተሉት		የሚከተሉት	
	2001	2000	2001	2000	2001	2000
የመሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት	\$233,251	\$15,331	\$201,372	\$219,126	\$434,623	\$234,457
ችግር በንብረቱ የመሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት	68,177	200,166	0	68,177	200,166	
የመሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት	85,802	79,158	(85,802)	(79,158)	0	0
ለይሱ የመሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት	0		0	0	0	0
መሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት	(140,725)	(61,404)	140,725	61,404	0	0
የመሬት ዓዲስ አበባ ቀበሌ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት ተስፋዣ ቤት	\$246,505	\$233,251	\$256,295	\$201,372	\$502,800	\$434,623



ມະນູນການ ແລ້ວເຄີຍກຳໄຊ ລົດລະບົບ

ປັບປຸງການ ພັດທະນາ ສົມຜັກສົມຜັກ

ມັງກອນ ຕົວເລີກ 31, 2001

ລົດລະບົບ

	2001	2000
ການພັດທະນາ		
ການພັດທະນາ ປົມຜັກ	\$209,778	\$138,537
ການພັດທະນາ ປົມຜັກ	155,710	103,088
ການພັດທະນາ ດັວຍການ - ພັດທະນາ ແລ້ວເຄີຍກຳໄຊ	13,750	36,667
ການພັດທະນາ ດັວຍການ - ພັດທະນາ ສົມຜັກ	0	20,027
ການພັດທະນາ ດັວຍການ ສົມຜັກ	0	15,006
ການພັດທະນາ ດັວຍການ ສົມຜັກ	12,399	18,117
ການພັດທະນາ ດັວຍການ ສົມຜັກ	391,637	331,442
ການພັດທະນາ ດັວຍການ ສົມຜັກ (ປົມຜັກ 2 ແລ້ວ 3)	256,295	201,373
	\$647,932	\$532,815

ການພັດທະນາ

ການພັດທະນາ ດັວຍການ	\$95,257	\$98,192
ການພັດທະນາ ປົມຜັກ	49,875	0
	145,132	98,192

ການພັດທະນາ ເພື່ອກຳນົດ

ການພັດທະນາ ດັວຍການ ດັວຍການ ສົມຜັກ (ປົມຜັກ 2 ແລ້ວ 3)	256,295	201,372
ການພັດທະນາ ດັວຍການ ດັວຍການ	246,505	233,251
	\$647,932	\$532,815

ເກົ່າ:



Δມຍຸລິກິອດ



ຍົກລະຍຸ

ມະນູນການ ແລ້ວເຄີຍກຳໄຊ ລົດລະບົບ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



መ/ቤት የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር

በብንያዎች የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር

CLC/የ/ቤት ል/ቤት ቀን በመ/ቤት አስተዳደር ቤት 31, 2001

	2001	2000
ፈጻሚነት አገልግሎት		
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	\$68,177	\$200,166
አገልግሎት የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	85,802	79,158
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	(52,622)	2,504
ማስቀመጥ የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	15,006	(7,238)
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	5,718	1,890
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	(2,935)	(38,699)
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	49,875	0
	169,021	237,781
አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር		
ልዕሊ የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	42,944	(20,027)
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	(140,724)	(61,405)
	(97,780)	(81,432)
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	71,241	156,349
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	138,537	(17,812)
የዕለታዊ አገልግሎት ክፍያ አስተዳደር	\$209,778	\$138,537



የቀዳማዊ የደንብ ስራው እና በረሱም

በበኩር ለማህተም የዕለታዊ የሆነውን ማረጋገጫ

CLC/2001/03/31, 2001

1. ፊርማ ማስታወሻ በጥቅምት የሚያሳይ

፩፻፲፭

ዓምር የኩስ ለማቅረብ በበኩስ ማረጋገጫ እና የኩስ
 ውስጥ ስራው ማቅረብ ለመስጠት ማረጋገጫ እና ማረጋገጫ
 የኩስ ማረጋገጫ ለማቅረብ ማረጋገጫ እና የኩስ ማረጋገጫ
 ውስጥ ስራው ማቅረብ ለማቅረብ ማረጋገጫ እና ማረጋገጫ
 የኩስ ማረጋገጫ ለማቅረብ ማረጋገጫ እና የኩስ ማረጋገጫ
 ውስጥ ስራው ማቅረብ ለማቅረብ ማረጋገጫ እና ማረጋገጫ

የፋይኑ ሰው

ՃԵՐԵՐԺՈՅ ՃԵԿՈՆԴՎԱԼՈՅ ՃԱԼՃՈՅ ՃՐ ՔԵՎԵՆՈՅ ԸԼԾ ԳԻՒՐ
ԱՆԴԻՇԵՍ ԽԵՎԵՆՈՅ ԱՆԴՐԵՆԻՇԵՍ ԸՆԿԱ ԱՐՄԵՆՈՅ ԱՆ
ԿՐԵՐԵ ՃԻՆԻՇԵՅ ՃՐ ՎԼ ՎԼՎՈՅ ՎԱՆՈՅ ՎԱՐԵ-
ԱՐԵՎՈՅ ՎԱՐԵՎՈՅ

የኢትዮጵያ ክፍለ የሰነድ ቤት

፩፻፭፮፯፮፯	30%	፩፻፭፮፯፮፯፮፯፮፯፮
፩፻፭፮፯፮፯፮፯	100%	፩፻፭፮፯፮፯፮፯፮፯፮፯፮
፩፻፭፮፯፮፯፮፯	20%	፩፻፭፮፯፮፯፮፯፮፯፮፯፮
፩፻፭፮፯፮፯፮፯	20%	፩፻፭፮፯፮፯፮፯፮፯፮፯፮
፩፻፭፮፯፮፯	30%	፩፻፭፮፯፮፯፮፯፮፯፮
፩፻፭፮፯፮፯፮፯	20%	፩፻፭፮፯፮፯፮፯፮፯፮
፩፻፭፮፯፮፯፮፯	20%	፩፻፭፮፯፮፯፮፯፮፯፮

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

መ/ቤት የለምና አገልግሎት ንብረቱ
በብንያ ለማስተካከል የሚከተሉ ቀን
ይጻል 31, 2001

3. ፈዴራል ለፊስክ

		2001	2000
	ብር	ብር	ብር
፩፭፻፭፭፳	\$332,264	\$206,104	\$126,160
፩፭፻፭፭፳ ደርጅቶ	86,587	81,724	4,863
ጋራፍናኝ	39,811	28,909	10,902
፩፭፻፭፭፳ ደክናልነሽ	98,471	52,812	45,659
መሬት	95,761	52,703	43,058
የ፩፭፭፭፳ ደርጅቶ ለመስጠት	81,832	56,179	25,653
ልኩ ደንብ ዘመን	73,427	73,427	0
	\$808,153	\$551,858	\$256,295
		\$201,373	

4. ፈጥነት የሚከተሉ ቀን

እርስዎ 2000 የሚከተሉ የሚከተሉ ቀን የሚከተሉ የሚከተሉ ቀን
 ደርጅቶ የሚከተሉ የሚከተሉ ቀን የሚከተሉ የሚከተሉ ቀን
 የሚከተሉ የሚከተሉ ቀን 2001.

5. ደዕኑ ስም ቁጥር

እብት የሚከተሉ ቀን የሚከተሉ ቀን የሚከተሉ ቀን
 የሚከተሉ ቀን የሚከተሉ ቀን የሚከተሉ ቀን



ມອງຕົກ ດໍາລະນູກົດຊາດ ອຸປະກອນ

ມອງຕົກ ດັບລົກ ນິດຕະຫຼາດ

ຕັ້ງທະນະ ດັວດຈຸດ ມະນຸລາຍຕະຫຼາດ ຕົວ 31, 2001

	ດັບລົກ	ຈົດ	ຕົວ
	2001	2001	2000
ກົດຊາດ			
ດັບສະເໜີ ດົກທຳ			
ສະລັບສົນ ຖະນາ	\$1,096,295	\$1,096,295	\$1,283,012
ກົດລາດລົກ			
ດັບບໍລິຫານ ດົກທຳ ຫ້າມລົດລົງ	0	31,652	9,871
ບັນຍາດັບ ດົກທຳ ມູນຄະດີ	35,000	33,122	23,244
ຈົດລົດລົງ	31,048	0	0
ໂນຍຸດືອນີມ ດົກທຳ	11,950	0	17,595
ບົດສົມ ຮົດລາດລົກ - ໄກສົມ	9,000	11,765	20,445
ດັບໄລຍະ ຮົດລາດລົກ	500	4,370	3,160
ດັບໄລຍະ ອົງກະບົດ	7,200	7,200	7,200
ດ້ວຍໃຫຍ່ ດໍາລະນູກົດຊາດ	1,096,295	1,096,295	1,026,709
ດັບສົດຍົງຍົງ	6,900	0	0
ຮັດໃຫຍ່ດັບ ດົກທຳ ດົກທຳ	120,143	122,268	117,022
	1,318,036	1,306,672	1,225,246
ເກົ່າສົ່ງ ຮົດລາດ (ຮັດໃຫຍ່ດັບ)	(\$221,741)	(\$210,377)	\$57,766

ມອງຕົກ ດໍາລະນູກົດຊາດ ອຸປະກອນ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



၁၉၈၄၊ ၂၀၁၀ ခုနှစ် မြန်မာနိုင်ငြန်

پا در بارهای سیم

•LCP 31, 2001



▷ດົກ້າລ <<ກົມັນ>> ດົກ້າລ ພວກເຮ ດັບຕົວ ຖະແຫຼງນີ້ ດັບຕົວ ຖະແຫຼງນີ້ <<ກົມັນ>>

Mackay handan

$\Delta^b \rightarrow \Delta^c$, $\Delta^c \rightarrow \Delta^b$

49 11, 2001

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

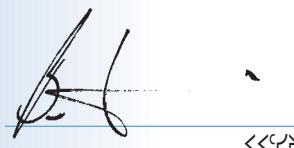
ມອງຕ ແລະ ຖະໜຸນ ພົມ ດັວຍ

ບົດນິກາຕີ ພົມ ດັວຍ ພົມ ດັວຍ

ມັງກອນ 31, 2001

	2001	2000
ລົງ		
ພົມ ດັວຍ	\$91,125	\$81,975
ຜົມ ດັວຍ (ມີລັດຖິມ) (ມີລັດຖິມ)	16,534,064	17,589,336
ພົມ ດັວຍ	190,333	246,882
	\$16,815,522	\$17,918,193
ເພື່ອດັກ		
ພົມ ດັວຍ ເພື່ອດັກ ເພື່ອດັກ	\$15,504	\$13,500
ລົງທະບຽນ ພົມ ດັວຍ	0	15,007
ພົມ ດັວຍ ເພື່ອດັກ	15,504	28,507
ດັກຈຳກົດ		
ພົມ ດັວຍ ດັກຈຳກົດ	16,800,018	17,889,686
	\$16,815,522	\$17,918,193

ຮັບ



Gregoire



Nunavut Wildlife Management Board

ມອງຕ ແລະ ບົດນິກາຕີ ໂດຍ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



መ/ቤት የፌዴራል ንግድ በንግድ ስርዓት
 በበኩሉ የሚገኘው ስምምነት ለማስቀመጥ ለማስቀመጥ
 ተደርጓለሁ ፖስታ ቀን ቤት 31, 2001

	2001	2000
ፌዴራል, ለማስቀመጥ ምክንያት	\$17,889,686	\$17,077,269
የሆነዎች የሚከተሉት ማስቀመጥ ሲሆን የሚከተሉት ማስቀመጥ	(1,089,668)	812,417
ፌዴራል, ምክንያት ምክንያት	\$16,800,018	\$17,889,686



ມະນູນຕີ ແລະ ດັວກໂຫຼດ ລົມລາຍງານ

ບົນດີ່ມາລັບ ດິນສະພາບ

ຄລາປ່າຍ ດັວກໂຫຼດ ມະນູນຕີ ລົມລາຍງານ ທີ່ 31, 2001

	2001	2000
ກົດລັບຈຳກົດ		
ລົມລາຍງານ ດັວກໂຫຼດ ພົມ	\$1,318,209	\$1,478,379
ສະໜອງພົມ ດັວກໂຫຼດ ພົມ ຢົມ	(1,873,480)	0
	(555,271)	1,478,379
ກົດລັບຈຳກົດ		
ໝາກຂໍ້ມູນ - ດັວກໂຫຼດ 1	471,982	615,969
ລົມລາຍງານ ດັວກໂຫຼດ ພົມ	60,705	48,308
ໝາກຂໍ້ມູນ ດັວກໂຫຼດ	1,710	1,685
ເບີຍງານ ກົດລັບຈຳກົດ	534,397	665,962
ເກົ່າກົດລັບຈຳກົດ	\$1,089,668	\$812,417

ມະນູນຕີ ແລະ ດັວກໂຫຼດ ລົມລາຍງານ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



በበኩረትና የአዲስአበባ ማተሚያዎች



መግኘር የጊዜ የፌትህ ተስፋዎች ስርዕስ እና የፌትህ

በበኩር ለማንኛውም የሚፈልጉ የሆነዎች እንደሆነ የሚፈልግ ይችላል

CLC/2001/31, 31/01/2001

1. የጊበሰ የሚገኘ ንብረቶች ስራ በጥንቃቄ

3. ማሻሻል በዚህ የሚከተሉት ስምዎች

የኢትዮጵያ ክፍለ

▷▷▷ ማዕላዊ ዲሞክራሲያዊ ዴሞክራሲያዊ ክርስቲያን ቤት ተመርሱ ነው፡፡

የኢትዮጵያ ሥነወጪ

4. $A^{\alpha}b^L$ $\dot{C}^L_{\mu} \rho^C$ $b_{\mu} \partial C^{\alpha} b^{\sigma} \partial^{\alpha}$

149(1)(d) පදනම් ඇතුළත් සංඛ්‍යාව නිස් පෙන්වනු ලබයි.

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

၁၃၈၄၂ ၁၇၉၅၊ ၁၆၁၃၂၁၄၁၄

፩፻፲፭ ዓ.ም ሰነድ ማስታወሻ

CLC/2001/031 31/01/2001

፩፻፲፭፻፯፻

\$185,282

AdA's Accts

- የሰነድ ስርዓት በኋላ ማረጋገጫ
 - እንደተከናወል ስርዓት ደንብ ለመስጠት ይችላል ይህንን ስርዓት ደንብ ለመስጠት የሚያስፈልግ ይችላል
 - የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ
 - የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ የሚያስፈልግ ስርዓት ደንብ

195,700

91,000

\$471.982



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIIT

KINAUYAT ATUGUTAIT

MARCH 31, 2001

**MacKay
Landau**
Chartered
Accountants

KINAUYANIK IHIVGIUKTUT TUHAKTAKHAA

TUGAAKHIMAYUT KATIMAYINUT NUNAVUMI UMAYULIGIT KATIMAYIINUT

IHVIGIUKHIMAYAVUT KINAUYAT ATUGUTAIT NANIITAALU NUNAVUMI UMAYULIGIT KATIMAYIIT UKIUK INIGUTAANIK MARCH 31mut, 2001 OVALO ATUGUTAIT HAVAKVIA, AALANGUTIGUTJUTAA KINAUYAT OVALO KINAUYAT ATUKHITJUTAA TATKIKHIUP INIGUTAANIK. HAPKOA KINAUYAT ATUGUTAIT MUNAGIYAUHIMANMATA KATIMAYIIT HAVAKTIINIT. PIGIGAPTIGU UKAUTIGINIAK-TAVUT KANUK KINAUYAT ATUGUTAIT MALIKLUGU HAMNA IHIVGIUGUT.

MALIKHIMAYAVUT KINAUYAT IHIVGIUGUTAIT. HAPKOA MALIGUTIIT PIPKAIHIMANMATA PAK-NAIYAKHUGIT OVALO IHIVGIUKLUGIT KINAUYAT ATUGUTAIT NAKUUYUMIK ATUHIMANMATAA OVALO IHUIKHMANGITAAGIT. IHIVGIUKTAVUT KINAUYAT PIPLUGIT UUKTUKHUGITLU IKAYUUTAIT TITIGAT UKAKNIKHUGITLU KINAUYAT ATUGUTAIT. IHIVGIUKTAVUT ATUKTAIT KINAUYALIGIYIIT MALIGUTAITLU HAVAKTIIT KATIMAYIT OVALO TUNIHIMAYAIT IHIVGIUKLUGIT ATUGUTAIT KINAUYAT.

IHAMAGIYAVUT HAPKOA KINAUYAT ATUGUTAIT IHUAKTUT TAMAAT KINAUYAT NANITAAKHAIKAT KATIMAYIIT INIGUTAANIK UKIUK MARCH 31mut, 2001 OVALO HAVAGUTIGIT OVALO AALANGUTIGIT KINAUYAT ATUKHIMAYUT UKIUP INITIGUTAANIK MALIKHUGIT MALIGUTIT KINAUYALIGIYIT.



IHVIGIUKTIIT KINAUYANIK

IQALUNI, NUNAVUT

JUNE 11mi, 2001

ᓇᓱᕗᒻ ዳᓪᓕᒫᒻ ንᓪጀᔪᓂ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIIT

ATUGUTAIT HAVAKVIA

UKIUK INIGUTAA MARCH 31MUT, 2001

	TUTKUHIMAYUT 2001mi	ATUKTAIT 2001mi	ATUKTAIT 2000mi
--	---------------------	-----------------	-----------------

KINAUYAT PIHIMAYUT

HAVAKVIINUT TUNIYAUHIMAYUT			
KANATAUP KAVAMAGINIT	\$4,376,657	\$4,376,657	\$4,224,922
NUNAVUT KAVAMAGINIT	0	539,200	539,200
AIPAIT TUNIYAUHIMAYUT	0	70,035	60,012
	\$4,376,657	\$4,985,892	\$4,824,134

KINAUYAT ATUKHIMAYUT

TUHKUTIPKAIYAKATAKTUT	35,550	36,708	35,092
UKAKATILIIYUT	26,472	26,280	25,367
KATRATIKATAKTUT	83,073	118,427	93,300
MIKINIKHAGULIGUTAA	130,058	85,802	79,158
NAALAGIAKTUGUTIT	103,147	81,970	0
TUTKUUMAYUT KINAUYAT	31,100	13,136	15,227
KATIMATJUT AKIIT - KATIMAYIT	166,493	139,638	212,591
KATIMATJUT AKIIT - AIPAIT	308,143	222,944	207,877
TITIGAKVILIKIYUT AKIIT	50,175	55,603	40,952
TITIGAKVIUPAKIA	111,080	117,774	117,343
AYUNGITUT HAVAIT AKINGIT	168,697	148,600	152,888
TUHAGUTIT TITIGAKHIMAYUT	33,453	30,665	26,873
HAVAKTIT AYOIKHAITJUTIIT	20,183	11,235	3,661
AKHALUUT	16,686	19,243	11,516
HAVAKTUT AKILIKTAUYAIT			
OVALO IKAYUUTIIT	932,324	970,051	1,030,157
KAGITAUYAT ILILIGUTIIT	84,300	84,788	0
UMAYUNUT ILIHAGUTIIT	75,345	43,238	5,200
UMAYUNUT ILIHAUTIT KINAUYAA	98,522	110,543	216,240
	\$2,456,801	\$2,316,645	\$2,273,442

TUNIHIMAYUT AVIKTUKHIMAYUT

UMAYULIGIYIT OVALO HTOkunut	\$1,820,201	\$2,359,402	\$2,318,114
-----------------------------	-------------	-------------	-------------

AIPAIT ATUKHIMAYUT (KINAUYAT PIHIMAYUT)

AKVINUT NAUYAIYAUTAIT IHIVGIUGUTAIT	24,488	31,291	90,178
HUGAAKHIKTUT IHIVGIUGUTAIT (ILANGA 1)	221,741	210,377	(57,766)
	246,229	241,668	32,412
TAMAAT ATUKHIMAYUT	\$4,523,231	\$4,917,715	\$4,623,968
AVATAA KINAUYAT PIHIMAYUT (ATUKHIMAYUT)	(\$146,574)	\$68,177	\$200,166

ມະນູນ ດັບຕຸລະກົດ ແລ້ວ ລົງທະບຽນ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUT MI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIIT

ATUGUTAIT KINAUYUP ATUGUTAA INIGUTAA UKIUK INIKTIGUTAA

MARCH 31MUT, 2001

	KINAUYAT ATUKTUT		TUTKUKHIMAYUT		TAMAAT	
	2001	2000	2001	2000	2001	2000
KINAUYAT INIKTIGUTAA UKIUK ATULIHAALIKTUMI	\$233,251	\$15,331	\$201,372	\$219,126	\$434,623	\$234,457
AVATAA KINAUYAT (ATUKHIMAYUT)	68,177	200,166		0	68,177	200,166
MIKITLILIGUTAIT	85,802	79,158	(85,802)	(79,158)	0	0
PIYUT NIUVIKHIMAMAT NIUVIHIMAYUT		0		0	0	0
NIUVIKHIMAYUT NIUVIGUTIT	(140,725)	(61,404)	140,725	61,404	0	0
KINAUYAT INIKTIGUTAA UKIUK FINIKTIGUTAANIT	\$246,505	\$233,251	\$256,295	\$201,372	\$502,800	\$434,623



NUNAVUMI UMAYULIGIT KATIMAYIIT
ATUGUTAIT KINAUYAT UBLUMI INIKTILIMI UKIUK
MARCH 31MUT, 2001

PIUTIVUT	2001	2000
UBLUMI		
KINAUYAT	\$209,778	\$138,537
KINAUYAT UTIKTINIAKTUT	155,710	103,088
ATUKIKHIMAYUT - KIVALLIQ UMAYULIGIYIT	13,750	36,667
ATUKIKHIMAYUT-KITIKMEOT UMAYULIGIYIT	0	20,027
TUNIHIMAYAIT NUNAVUMI UMAYULIGIYIT		
IHVIGIUTUT TUTKUKTUIYIIT	0	15,006
AKILIKTAAHIMAYUT ATUKHIMAYUT	12,399	18,117
	391,637	331,442
NIUVIKHIMAYUT (TITIGAIT 1 OVALO 2)	256,295	201,373
	\$647,932	\$532,815

AKILIKTUUTIVUT		
UBLUMI		
KINAUYAT AKILIKTAKHAVUT	\$95,257	\$98,192
KINAUYAT PILIINGITUT	49,875	0
	145,132	98,192
KINAUYAT INIGUTAA		
TUTKUKHIMAYUT NIUVIKHIMAYUT (TITIGAIT 2 OVALO 3)	256,295	201,372
KINAUYAT INIGUTAA	246,505	233,251
	\$647,932	\$532,815

ANGIKHIMAYUT:



IKHIVAUTAK



ATANGUYAK

ᓇᓱᕗᑦ ይጀመጀᖏᓪ ንᓐᜒ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIIT
ATUGUTAIT KINAUYAT ATUGUTIIT UKIUK INIGUTAANI
MARCH 31MUT, 2001

	2001	2000
KINAUYAT HAVAKTIVUT		
AVATAAHIMAYUT ATUTAPTINIT AVATAANUT KINAUYAPTINIT	\$68,177	\$200,166
KINAUYANIK ATUNGITUT:		
MIKILIGALAAGIT	85,802	79,158
KINAUYAT ATUKHIMAYUT AALANGITINUT HAVAGUTAIT		
KINAUYANUT PIHIMANGITUT:		
KINAUYAT UTIKTIYUKHAT	(52,622)	2,504
TUNIHIMAYUT NUNAVUMI UMAYULIGIYIT TUTKUKTUIVIA	15,006	(7,238)
AKILIKTAAHIMAYUT ATUUTIT	5,718	1,890
KINAUYAT AKILIKTUKHAT	(2,935)	(38,699)
KINAUYAT KINAUYALIUGITUT	49,875	0
	169,021	237,781
TUTKUKTUIHIMAYUT PIUTIIT		
MIKILYUK (ANGILYUK) ATUKIIT UTITIYUKHAT	42,944	(20,027)
NIUVIKTUT NIUVIKUTINIK	(140,724)	(61,405)
	(97,780)	(81,432)
ANGILYUK (MIKILYUK) KINAUYANIK	71,241	156,349
KINAUYAVUT UKIUK ATULIHAALIMI	138,537	(17,812)
KINAUYAVUT(ATUKIIT) UKIUK INIGUTAANI	\$209,778	\$138,537



**NUNAVUMI UMAYULIGIT KATIMAYIIT
TITIGAUTAIT KINAUYAT ATUGUTAIT UKIUK INIGUTAANI
MARCH 31MI, 2001**

1. HUTJUTAA OVALO HAVAGUTAA UMAYULIGIYIT

NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIIT (NWMB) ILIHIMAYUK
KAVAMATUT HAVAKTUKHAT MALIKHUGIT ANGIGUTIKPUT INU-
ITLU NUNAVUMI ANGIGUTAA ILUANI OVALO QUEENMUT
KANATAKUT, NAUNAITUK ATIA; "ANGIGUTIKPUT". NWMBKUT
HAVAGUTAA UMAYUNIK MUNAGIYUKHAK OVALO MALIKTAK-
HAKNIK PILIHIMAYUKHAT UMAYUNIK UMAYUKHIUGUMAYUT

PIKUYAGINIKLU NUNAVUT ILUANI (NSA). TALVALO NWMBKUT
ILITAGIHIMAYUT IHIVGIUKTUKHAT KINAUYANIKLU PIH-
MAYUKHAT IHIVGIUGUTIKHANIK OVALO INMINIK IHIGIU-
TUKHAT NAKUUYUMIK UMAYUT MUNAGIYIKAGIAGITAA
NUNAPTA ILUANI. KATIMAYIIT ATANGUYAUYUTLU TAGIUP
HILANGA MIKHAANUT NUNAPTA HANJANI.

2. KINAUYALIGIYIIT PIKUYAGIT ATUKTAIT

KINAUYAT ATUGUTAIT HAVAKHIMAYAIT HAVAKTIIT MALI-HUTIK IHIVGIUTIT KINAUYANUT MALIGUTAINIK. NAUNAVYAK-TUK KIHIMI ATUKTAGIT PIHIMAYAIT OVALO ATUKATAKTAIT HIVUNIKHAVUT NALUNANMAT. OVALO PAKNAYAIHIMAYAIT KINAUYAT ATUGUTAIT ILAUNMAT ATUKTAGIT MIKHAAGIT OVALO KANILIGUTAIT ATUKHUGIT IKPIGIVLUGIT. TITIGAKHIMAYUT AALAUVYANIAGUNAKHIYUT ATUKHIMAYAGITNIK KINAUYAT. KINAUYAT ATUGUTAIT UKPIGYUT HAVAKTIIT HAVAKHIMAYUT NAKUUNAHAUHKHUTIK PAKNAITJUTIIT PIHIMAYAIT OVALO MALIGUTAIT IHIVGIUTUT PIKUYANGINIK TAKUK-HAUYUT HAMANI;

KINAYAT PIHIMAYAGIT

TUNIYAUHIMAYUT PIHIMAYAGIT KINAUYAT UKIUK PIYANGIT
OVALONIT PILAATAGIT KINAUYAT MIKHAANUT KANITJU-
TAANUT KATITIKHIMAYUT PILAAGUTAGIT.

KINAIUYAI IGUTIT ATIUKATAKTAIT

KINAUYALIGUTIT ATUKATAKTAIT ILAUYUT; KINAYAT, KINAUYAT UTIKTILAAKTUT, ATUKIIT UTIKTILAAKTUT, AKILIKTUKHAT KINAUYAT OVALO PIHIMATAAHIMAYAVUT ATUKTAGIT. HAVAKTUT UKPIGIYUT HAVAKVIA IKPIKNAKTUMIK MIKILAAGINIK, KINAUYANIKLU ATUKIVINITLU PIKANGITUT HAVAGUTAGIYAGINI KINAUYAT ATUGUTAINIK. KIHIMI TITIGAKTAAHIMAKPAT ATUKHIMAYUT KINAUYAKHIUTIT ILIHIMAYUT KINAUYALIGUTIT ATUKKATAKTAIT HAVAGUTIGIYAMINIK.

NIUVIKHIMAYUT TUTKUKHIUTIT

NIUVIKHIMAYUT TUTKUKHIUTIT TITIGAKHI-
MAYUT NIUVIGUTAA AKIANIK. MIKHINIGUTAA
TITIGAKHIMAYUTLU AKIANIK NIUVIKHIMAYUP
AKILILIGUTAANIT NIUVGUP AKIANUT ATUGUTAA
IHUMAGIPLUGIT. UKIUK TAMAAT MIKHINIGUTAA
MALIKTAVUT HAPKO:

KAGITAUYAT IGILGUTAIT

KAGITAUYAT HAVAUTAIT
UKAKTIIT HANALGUTIIT
TITIGAKVIUP HANALGUTAIT
AKHALUTITIIT HANALGUTAIT
IKHIVAUTAVALUIT OVALO
IKPATIIT OVALO ILANGIT
TITIGAKVIUP IHUAKHAGUTAA -
AKIIT II AIUYIT

30%nik MIKHINA AAKPAKTUT

100%nik	MIKHINAAPAKTUT
20%nik	MIKHINAAPAKTUT
20%nik	MIKHINAAPAKTUT
30%nik	MIKHINAAPAKTUT
20%nik	MIKHINAAPAKTUT



፩፻፲፭ የፌደራል አዲስ አበባ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

NUNAVUMI UMAYULIGIT KATIMAYIIT

TITIGAUTAIT KINAUYAT ATUGUTAIT UKIUK INIGUTAANI

MARCH 31 MI, 2001

3. NIUVIKHIMAYUT TUTKUKHIUTIT

	2001		2000	
	AKIA	KATITUT MIKITJUTAA	TITIGANI AKIA	TITIGANI AKIA
KAGITAUYAT IGILGUTAA	\$332,264	\$206,104	\$126,160	\$ 98,039
KAGITAUYAT HAVAUTAIT	86,587	81,724	4,863	13,662
UKAKTIIT HANALGUTIIT	39,811	28,909	10,902	13,628
TITIGAKVIUP HAVAUTAIT	98,471	52,812	45,659	30,826
AKHALUTIT HANALGUTIIT	95,761	52,703	43,058	15,521
IKHIVAUTAVALUIT OVALO				
IKPATIIT ILANGITLU	81,832	56,179	25,653	29,697
TITIGAKVIUP				
IHUAKHAGUTAA	73,427	73,427	0	0
TAMAAT AKIA	\$808,153	\$551,858	\$256,295	\$201,373

4. ATJIKUULIUKNAHUAT PIANIK HAPKOA

ILANGIT UKIUGANI 2000mi KINAUYAT ATUGUTAIT PIANIK ATJIKUTIGINAHUAKHIMAYUT ATJIKIILIKLUGU KINAUYAT ATUGUTAIT TUNIHIMAYUT ANGIKHIMAYUT UKIUKMI 2001mut.

5. INCOME TAKSINUT PIUTAIT

KATIMAYIIT PIPKANGITUT INCOME TAKSINIK ATAANIK ILUANI 149(1)(1) *INCOME TAKSIT PIKUYAGANI*



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIIT

HUGAKHIUKTUT IHIVGIUGUTAAUKIUK INIGUTAANI

MARCH 31MUT, 2001

	KINAUYAT TUTKUUMAYUT	ATUKTUT 2001	ATUKTUT 2000
KINAUYAT PIHIMAYAIT			
ATUKTUKHAT TUNIYAUHIMAYUT			
KANATAUP KAVAMAGINIT	\$1,096,295	\$1,096,295	\$1,283,012
KINAUYAT ATUGUTAIT			
TUHAKTITYIT	0	31,652	9,871
TATKIKHIUTIT OVALO NUNAUYAT	35,000	33,122	23,244
TUHAKTIPKAIYIT	31,048	0	0
KATRATITKUT HAVAKTUT	11,950	0	17,595
KATIMAKATAUTIT - AIPAIT	9,000	11,765	20,445
TITIGAKVIUP HAVAKVIUP AKIA	500	4,370	3,160
TITIGAKVIUP HAVAGUTAIT AKIIT	7,200	7,200	7,200
AVIKTUKHIMAYUT UMAYULIGIYIIT			
KATRANGIT	1,096,295	\$1,096,295	\$1,026,709
AYOIKHAIYUT	6,900	0	0
HAVAKTUT AKILIGITJUTIIT			
OVALO IKAYUUTIIT	120,143	122,268	117,022
	\$1,318,036	\$1,306,672	\$1,225,246
AVAGUTAA KINAUYAT PIHIMAYAIT (ATUGUTAIT)	(\$221,741)	(\$210,377)	\$57,766

ມະນູນ ໂລກສູນກົດາ ແຫວັນຈຸ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT
TUTKUKTUIVIA KINAUYANIK KINAUYAT ATUKHIMAYAIT
TATKIKHIUT INIGUTAAMARCH 31, 2001

**MacKay
Landau**
 —————
 Chartered
Accountants

KINAUYANUT IHIVGIUTUT TUHAGUTAA

MIKHAANUT KATIMAYIIT NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIYIINUT:

IHVIGIUKHIMAYAVUT ATUKHIMAYAHI KINAUYAT UBLUMI NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIINI TATKIKHIUT NUGUTAA MARCH 31mut, 2001 OVALO ATUGUTAIT HAVAKVIKHI, AALANGUGUTAA NIUVIGUTHI OVALO KINAUYAT ATUKHIMAYAHI UKIUK INIGUTAANIK. KINAUYAT ATUGUTAIT MUNAGIYAUHKAT TUTKUKTUIYIIT MUNAGIYIT HAVAKTIINIT. OVAGUT HAVAAGUTIVUT UKAUTIGINIAKTAVUT IHUMAGIYAVUT KINAUYAT ATUGUTAIT IHIVGIUKHIMAGAPTIGU.

ATUKHIMAYAVUT IHIVGIUGUTIT MALIKTAIT KINAUYANIK IHIVGIUTUT MALIGUTAINIK. HAPKOA MALIKTAVUT MALIGUTAA PIHIMANMAT PAKNAILUTA OVALO IHIVGIUKLUTA NAMAKTUMIK IHUMAPTTINIK KINAUYAT ATUGUTAIT IHUILAAHIMAITUMIK ATUKHIMAYUT. IHIVGIUTAVUT ILAUYUK KINIKHUGIT UUKTUUTAIT ATUGUTIIT IKAYUUTIIT KAFIUTJUTAA OVALO INIKTGUTAA HAFUMA KINAUYAT ATUKHIMAYAIT. IHIVGIUKTAVUT ILAUYUK KANUK ATUKATAKTAIT KINAUYALIKIYIT OVALO ATUUGUTIGINAHUAKPAGAI HAVAKTITIT OVALO NAUNAIYAKNAHALUGIT TAMAAT KINAUYAT ATUKATAKTAIT TUNIYAUHIMAYUT.

IHAMAGIYAVUT HAPKOA KINAUYAT ATUGUTAIT NAMAGALIITUT PIHIMAYUT KINAUYAT UBLUMI ATUKHIMAYAIT TUTKUKTUIYIIT TATKIKHIUT INIGUTAANUT MARCH 31mut, 2001 OVALO HAVAKVIANUT OVALO AALANGUGUTAAANUT KINAUYAT ATUKHIMAYUT UKIUK INIGUTAANUT MALIKHUGIT ATUKATAKTAIT KINAUYALIKIYIT.



KINAUYANIK IHIVGIUKTIIT

IQALUIT, NUNAVUT

JUNE 11, 2001



**NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIA
ATUGUTAIT KINAUYAT PIKATAKTAIT UBLUMI**

MARCH 31, 2001

	2001	2000
NIUVIKHIMAYAIT		
UBLUMI		
KINAUYAT	\$91,125	\$81,975
KINAUYALIUTUKHAT NIUVILAA (TITIGAA 3)	16,534,064	17,589,336
KINAUYAT UTIKTILAAT	190,333	246,882
	\$16,815,522	\$17,918,193
ATULIGUTAIT		
UBLUMI		
AKILIKTUKHA OVALO ATULIGUTAA	\$15,504	\$13,500
PITAAHIMAYAIT NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIGINIT	0	15,007
	\$15,504	\$28,507
PIHIMAYUT		
NIUVIKHIMAYUT ILANGIT	\$16,800,018	\$17,889,686
	\$16,815,522	\$17,918,193

ANGIKTAUYUK:

KATIMAYI

KATIMAYI

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIA
ATUGUTAIT AALANGUTAA NIUVIKHIMAYUT INIKTIGUTAANUT UKIUK
MARCH 31, 2001

	2001	2000
INIGUTAA ATULIHAAKTITLUGU	\$17,889,686	\$17,077,269
UKIUK AVATAAGUUTAAA KINAUYAT (ATUKHIMAYUT)	(1,089,668)	812,417
INIGUTAA INIKTITLUGU UKIUK	\$16,800,018	\$17,889,686



**NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIA
ATUGUTAIT HAVAKVIITINUT INIKTIGUTAANUT UKIUK**

MARCH 31, 2001

	2001	2000
KINAUYAT PIHIMAYUT		
TUTKUUMAYUT UTIKTITAIT	\$1,318,209	\$1,478,379
TAMAIYAIT KINAUYAVILIIT MIKILIKHAAMATA	(1,873,480)	0
	(555,271)	\$1,478,379
KINAUYAT ATUKHIMAYUT		
IHVIGIUKTUT HAVAGUTIIT (ILANGA 1)	471,982	615,969
TUTKUUMAYUT MUNAGIYIIT AKIA	60,705	48,308
IKAYUKTIVUT AYUNGITUT	1,710	1,685
TAMAAT ATUKHIMAYUT	\$534,397	\$665,962
AVATAAGUT KINAUYAK (ATUKHIMAYAIT)	\$(1,089,668)	\$812,417

ມາດ୍ୟାଂଗ ଦେଶରେ ମହିନେ ବୁଲାଙ୍ଗି
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT
NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD



**NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUKTUT TUTUKUKTUIVIA
ATUGUTAIT KINAUYAT INIKTIGUTAA UKIUK**

MARCH 31, 2001

	2001	2000
KINAUYAT PIYUT (MIKINIKHAA) HAMANI:		
HAVAGUTIPTINI PIHIMAYAVUT		
ANGIKIYAK KINAUYAT (ATUGUTAA)	\$(1,089,668)	\$812,417
AALANGUKTUK KINAUYAUGITUNUT HAVAGUTIVUT NIUVIKHIMAYUT:		
MIKINIKHAAGA (ANGINIKHAAGA) KINAUYAT PILAATAVUT	56,549	(89,023)
ANGINIKHAAGA (MIKINIKHAAGA) KINAUYAT AKILIKTUKHAT	2,004	(33)
TUNIHIMAYUT NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYINIT	(15,007)	7,239
	\$(1,046,122)	\$730,600
TUTKUUMAYUT KINAUYALIUNAHUAT		
MIKINIKHAAGA (ANGINIKHAAGA) NIUVILAAT TUTKUUMAYUT	\$1,055,272	(\$678,380)
ANGIGUTAA KINAUYAT	9,150	52,220
KINAUYAT UKIUK ATULIHKITLUGU	81,975	29,755
KINAUYAT UKIUK INIKTITLUGU	\$91,125	\$81,975



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIA

TITIGAUTAIT KINAUYAT ATUKHIMAYAIT INIKTIGUTAANUT UKIUK

MARCH 31, 2001

1. PITJUTAA OVALO PIUTIGIYAA NWMBkut

1994mi MALIKHUGU KANTRANGA INIKTIGUTIUP ANGIGUTIPTA KANATAUP KAVAMANGA TUNIHIMAYUT NUNAVUMI UMAYULIGIYIT KATIMAYIIT (NWMB) ATAUHKMIK KINAUYAMIK ILIVAT MILIAN TALAMIK (\$11M) ILITKUIVLUGIT UMAYUT IHIVGIUTUKHAT KINAUYAKHAINIK. ATUKTAKHAA KINAUYAT NUNAVUT OVALO KANATAUP KAVAMAGIT MUNAGIYIIT IHIVIUKUPLUGIT UMAYUNUT ANGIHIMAYAIT NWMBkut.

MALIKHUGIT TAPKOA NWMBkut ILIGHIMAYUT NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIANIK TITIGAKHIMAYUT TITIGAKVIIT TUTKUKTUIVIANI 1996mi. KATIMAYIIT ILAUYUT NWMBkunit. 1997mit TUTKUKTUIYIT UKIUK TAMAAT TUNIKATAKTUT KAVAMATKUT MUNAGIYINUT. TUNIKATAKTAIT KINAUYAT MUNAGIYAYUK NWMBkunit IHUMAGIVLUGIT UMAYUT IHIVGIUGUTIKHAANIK HIVULIULUTIK TITKUAKTAUHIMAYUT NWMBkunit.

2. ATUKTAGIT KINAUYALIGITJUTIT PIKUYAGIT

KINAUYAT ATUGUTAIT INIKTIKHIMAYAIT MUNAGIYIT MALIKHUTIK MALIGUTAIT KINAUYALIGITJUTIT ATUUTAINIK. NAUVAVYAMAT ATUGUTAA OVALO TAMAITJUTIGILAAKTAA HIVUVUT NAUNAKMAT. KIHIMI KINAUYAT ATUGUTAIT PIHIMAGAPTIGU ATUKHUTA PIAGUNAHYUT OVALO KANITUMIK PIAGUNAHYUNIK ATUKHIMAYAGINIK KAYAGINATUMIK IHUMAGIYAMINIK. PIHIMAYAVUT AALAGAVYANIAGUNAKHIYUT KAYAGINATUT PIAGUNAHYUNIKLU. KINAUYAT ATUGUTAIT UKPIGYAIT MUNAGIYIIT HAVATIKAHIMAYUT MALIKHUGIT HAVAUTIVUT OVALO KINAUYALIGITJUTIT PIKUYAIT ATUKHUGIT HAMANI:

KINAUYAT ATUGUTIIT KINAUYALIUFAGUTIT

KATIMAYIIT KINAUYANIK ATUGUTIIT KINAUYALIAGAGUTIGIYAIT ILANGIT HAPKO; KINAUYAT, NIUVILAAT TUTKUUMAYUT, KINAUYAT UTIKTILAAT, KINAUYAT AKILIKTLAAT OVALO ATUKTUT ANGILILAAKTUT. MUNAGIYIT HAVAKVIANI NALUNGITUT TUTKUKTUIVIK AMAKHIMANGITUT ANGIYUNIK UTITIKLILAANIK, KINAUYANIK OVALO ATUUTAANIK ANIKNALAATUNIK PIKATAKTAIT KINAUYAT ATUGUTIIT KINAUYALIUFAGUTIIT. KIHIMI TITIGAKHIMAKPATA ATUKTAIT HAPKOA ATJIKUTAVJAIT TIGUMAIKTAIT KINAUYAT.

KINAUYALIGITJUTIT KINAUYAT

NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIA MALIKTUT MALIGUTAINIK KINAUYAKHAGAAGAMIK KINAUYALIGITJUTIT PIHIMAVIIT ANGIGUTAINIK.

3. NIUVILAAT TUTKUUMAYUT

NIUVILAAT TUTKUUMAYUT AKIIT MIKINIKHAIT OVALO NIUVILAAT AKIINIK. UTIKTTIHIMAYUT KINAUYAT NIUVILAAT TUTKUUMAYUT ATULIKPAKTAIT IHIVGIKTUT KINAUYAKHAINIK. NIUVILAAT AKIA TUTKUUMAYUT MARCH 31mi, 2001 HAMNA \$16,534,064kuyuk (UKIUK 2000mi - \$17,618,461).

4. INCOME TAKSIIT PIUTIVUT

TUTKUKTUIVIK INCOME TAKSINKI AKILIKTUIGITUT ATAANI 149(1)(F) *INCOME TAKSIIT PIKUYANGANI*.

مۇھىم ئەلەنەرەدە ئەتەرىزىم

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUMI UMAYULIGIYIT IHIVGIUTUT TUTKUKTUIVIA
IHIVGIUTUT KINAYANIK TUNIHIMAYAVUT INIKTIGUTAANI UKIUK
MARCH 31, 2001

HAVAKTUT ATIIT

MUNAGIYUT IKALIKIYIT OVALO TAGIULIKIYIT

- AIVIIT KAFIUTJUTIIT IHIVGIUKTUT
- IHIVGIUKTUT INGUTAAGUTIIT OVALO AKLUUGUTIIT KULAANI QIKIQTAALUMI TUUGAAT/KILALUGAIT KAGITAUYAKUT
- NATIIT NAUNAINAHUAT UATAANI HUDSON BAY TAGIUGANI
- IHIVGIUKTUT AIVIINIK PIVAKTAIT OVALO UNITIVAKTAIT
- IHIVGIUKTUT AIVIINIK NAUNAIKUTAIT OVALO KANUGITUMIK AIVIKPATAIT
- IHIVGIUKTUT CUMBERLAND SOUND TAGIUGANI IKALIVIIT KAFIUTJUTAIT
- AIVIIT KAGITAUYAKUT NANITJTUTIGIT ILIHAIYUT
- KILALUGANIK IHIVGIUKTUT OVALO NANITAAKHAI PILIHIMAYUT
- IHIVGIUKTUT INGUTAAGUTIIT OVALO AKLUUGUTIIT KILALUGAIT KANANAGANI QIKIQTAALUUP ATUKHUTIK KAGITAUYAKUT NANITJTUTIGIT I LIHAIVLUTIK

\$185,282

MUNAGIYUT INMINILIGIYIIT

- AKUNNGANI NANUIT NAUNAIYAIYIT
- NAUNAIFAANAHUAT UMINGMAIT KAFIUTJUTIIT, MUNAGIVIKHAIIT OVALO KUTAKHAI KIVALLIQMI OVALO KIVATAANI KITIKMEOT
- UKIUNGANI NANITAAKHAIIT OVALO MALIGUTAIT TUKTUT NUNAP ILUANI
- KUNGIAGUTIGIT QAMANIRJUAQ TUKTUIT ATUKHUTIK KAGITAUYAKUT.

\$195,700

KANATAUP UMAYULIGIYIT IKAYUKTIIT

- AMIGAILIGUTIIT OVALO INUUHIVIIT KINGALIIT KARRAK TAHIANI NUNAVUT
- IHIVGIUKTUT AMIGAILIGUTIIT NUNAAT OVALO INUUHIVIIT MITIIT AKUNNGANI KANATAUP
- IHIVGIUKTUT ATUKATAINAKTAINIK NANUIT KAFIUTJUTAIT UATAANI HUDSON BAY TAGIUNGANI
- UKIUNGANI INGUTAAGUTIIT OVALO ANGITJUTAIT INIKNIIT NANUIT UATAANI HUDSON BAY TAGIUNGANI

\$91,000

TAMAAT TUNIHIMAYUT

\$471,982



NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

FINANCIAL STATEMENTS

MARCH 31, 2001

**MacKay
Landau**
 Chartered
Accountants

AUDITORS' REPORT

To the Members of the Nunavut Wildlife Management Board

We have audited the statement of financial position of the Nunavut Wildlife Management Board as at March 31, 2001 and the statements of operations, changes in fund balances, and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Board's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Board as at March 31, 2001 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.



CHARTERED ACCOUNTANTS

Iqaluit, Nunavut

June 11, 2001

ᓇᓱᕗᑦ ዳਲੰਗੁਆਰਾਂ ኔਨਟਾਕਿ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

	BUDGET 2001	ACTUAL 2001	ACTUAL 2000
REVENUES			
Operating Contributions			
Government of Canada	\$4,376,657	\$4,376,657	\$4,224,922
Government of Nunavut	0	539,200	539,200
Other income	0	70,035	60,012
	4,376,657	4,985,892	4,824,134
EXPENSES			
Advertising and promotion	35,550	36,708	35,092
Communications	26,472	26,280	25,367
Contracted services	83,073	118,427	93,300
Depreciation	130,058	85,802	79,158
Hearings	103,147	81,970	0
Insurance	13,100	13,136	15,227
Meeting expenses - Board	166,493	139,638	212,591
Meeting expenses - Other	308,143	222,944	207,877
Office expenses	50,175	55,603	40,952
Office rent	111,080	117,774	117,343
Professional fees	168,697	148,600	152,888
Publications	33,453	30,665	26,873
Staff training	20,183	11,235	3,661
Vehicle	16,686	19,243	11,516
Wages and benefits	932,324	970,051	1,030,157
Website development	84,300	84,788	0
Wildlife conservation education	75,345	43,238	5,200
Wildlife studies fund	98,522	110,543	216,240
	2,456,801	2,316,645	2,273,442
DISTRIBUTIONS TO RWOs AND HTOs	1,820,201	2,359,402	2,318,114
OTHER EXPENSE (REVENUE)			
Inuit Bowhead Knowledge Study	24,488	31,291	90,178
Harvest Study (Schedule I)	221,741	210,377	(57,766)
	246,229	241,668	32,412
TOTAL EXPENSES	4,523,231	4,917,715	4,623,968
EXCESS REVENUES (EXPENSES)	(\$146,574)	\$68,177	\$200,166



NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
STATEMENT OF CHANGES IN FUND BALANCES
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

	GENERAL FUND		INVESTED IN		TOTAL	
			2001	2000	2001	2000
FUND BALANCES, BEGINNING OF YEAR	\$233,251	\$15,331	\$201,372	\$219,126	\$434,623	\$234,457
Excess revenues (expenses)	68,177	200,166		0	68,177	200,166
Depreciation	85,802	79,158	(85,802)	(79,158)	0	0
Gain on disposal of capital assets		0		0	0	0
Purchase of capital assets	(140,725)	(61,404)	140,725	61,404	0	0
FUND BALANCES, END OF YEAR	\$246,505	\$233,251	\$256,295	\$201,372	\$502,800	\$434,623



ᓇᓱᕗᑦ ዳᓪᓣᓗᓂᖅᑕᖅ ኔᓐᓄᑲᔪᒻ
NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

ASSETS	2001	2000
CURRENT		
Cash	\$209,778	\$138,537
Accounts receivable	155,710	103,088
Loan receivable - Keewatin Wildlife Federation	13,750	36,667
Loan receivable - Kitikmeot Hunters and Trappers Association	0	20,027
Advance to Nunavut Wildlife Research Trust	0	15,006
Prepaid expenses	12,399	18,117
	391,637	331,442
CAPITAL ASSETS (Notes 2 and 3)	256,295	201,373
	\$647,932	\$532,815
LIABILITIES		
CURRENT		
Accounts payable and accrued liabilities	\$95,257	\$98,192
Unearned revenue	49,875	0
	145,132	98,192
FUND BALANCES		
INVESTED IN CAPITAL ASSETS (Notes 2 and 3)	256,295	201,372
FUND BALANCES	246,505	233,251
	\$647,932	\$532,815

Approved:



Chairperson



Executive Director



NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

	2001	2000
CASH FROM OPERATING ACTIVITIES		
Excess of expenses over revenues	\$68,177	\$200,166
Items not requiring cash:		
Depreciation	85,802	79,158
Cash provided by (used for) changes in non-cash working capital		
Accounts receivable	(52,622)	2,504
Advances to Nunavut Wildlife Research Trust	15,006	(7,238)
Prepaid expenses	5,718	1,890
Accounts payable	(2,935)	(38,699)
Unearned revenue	49,875	0
	169,021	237,781
INVESTING ACTIVITIES		
Decrease (increase) in loans receivable	42,944	(20,027)
Purchase of capital assets	(140,724)	(61,405)
	(97,780)	(81,432)
DECREASE (INCREASE) IN LOANS RECEIVABLE	71,241	156,349
PURCHASE OF CAPITAL ASSETS	138,537	(17,812)
CASH (BANK INDEBTEDNESS), END OF YEAR	\$209,778	\$138,537



NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

1. PURPOSE AND NATURE OF ORGANIZATION

The Nunavut Wildlife Management Board (NWMB) is an institution of public government established pursuant to *An Agreement Between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in right of Canada*, also known as the *Nunavut Land Claims Agreement*. The NWMB is the main instrument of wildlife

management and the main regulator of access to wildlife in the Nunavut Settlement Area (NSA). In addition, the NWMB identifies research requirements, funds research and carries out research in order to help maintain an effective system of wildlife management in the NSA. The Board also exercises an extensive advisory authority in the marine environment adjacent to the NSA.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared by management in accordance with generally accepted accounting principles. The precise determination of many assets and liabilities is dependent on future events. As a result, the preparation of financial statements involves the use of estimates and approximations which have been made using careful judgement. Actual results could differ from those estimates and approximations. The financial statements have, in management's opinion, been properly prepared within reasonable limits of materiality and within the framework of the accounting policies summarized as:

REVENUErecognition

Contributions are recognized as revenue in the year received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

FINANCIAL INSTRUMENTS

The Board's financial instruments consist of cash, accounts receivable, advances receivable, accounts payable and accrued liabilities. It is management's opinion that the company is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments. Unless otherwise noted, the fair value of these financial instruments approximate their carrying values.

CAPITAL ASSETS

Capital assets are recorded at cost. Depreciation is provided on bases designed to amortize the capital assets over their estimated useful lives. The annual amortization rates are follows:

Computer Hardware	30 %	declining balance
Computer Software	100 %	declining balance
Translating Equipment	20 %	declining balance
Office Equipment	20 %	declining balance
Automotive Equipment	30 %	declining balance
Furniture and Fixtures	20 %	declining balance
Leasehold Improvements	straight-line over the term of the lease	



NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

3. CAPITAL ASSETS

	2001		2000
	COST	ACCUMULATED DEPRECIATION	NET BOOK VALUE
Computer Hardware	\$332,264	\$206,104	\$126,160
Computer Software	86,587	81,724	4,863
Translating Equipment	39,811	28,909	10,902
Office Equipment	98,471	52,812	45,659
Automotive Equipment	95,761	52,703	43,058
Furniture and Fixtures	81,832	56,179	25,653
Leasehold Improvements	73,427	73,427	0
	\$808,153	\$551,858	\$256,295
			\$201,373

4. COMPARATIVE AMOUNTS

Certain 2000 financial statement amounts have been reclassified to conform to the financial statement presentation adopted in 2001.

5. INCOME TAX STATUS

The Board is exempt from income taxes under Sec. 149(1)(l) of the *Income Tax Act*.



ᓇᓱᕗᑦ ዳਲੰਗੁਮਾਰਾਚ ኔਟਲਾਨੂੰ

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

HARVEST STUDY

MARCH 31, 2001

	BUDGET 2001	ACTUAL 2001	ACTUAL 2000
REVENUES			
Operating Contributions			
Government of Canada	\$1,096,295	\$1,096,295	\$1,283,012
EXPENSES			
Advertising and promotion	0	31,652	9,871
Calendars and maps	35,000	33,122	23,244
Communications	31,048	0	0
Contracted services	11,950	0	17,595
Meeting expenses - Other	9,000	11,765	20,445
Office expenses	500	4,370	3,160
Office rent	7,200	7,200	7,200
RWO contracts	1,096,295	1,096,295	1,026,709
Training	6,900	0	0
Wages and benefits	120,143	122,268	117,022
	1,318,036	1,306,672	1,225,246
EXCESS REVENUES (EXPENSES)	(\$221,741)	(\$210,377)	\$57,766



NUNAVUT WILDLIFE RESEARCH TRUST
FINANCIAL STATEMENTS
MARCH 31, 2001

**MacKay
Landau**

Chartered
Accountants

AUDITORS' REPORT

To the Trustees of the Nunavut Wildlife Research Trust

We have audited the statement of financial position of the Nunavut Wildlife Research Trust as at March 31, 2001 and the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Trust's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Trust as at March 31, 2001 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

MacKay Landau

CHARTERED ACCOUNTANTS

Iqaluit, Nunavut

June 11, 2001

ᓇᓱᐊᕗᑦ ዳᓪᓕᒶᓂᖅᐸᓚ ኔᓐᓄᐊᕐ᷃ᑏ
NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUT WILDLIFE RESEARCH TRUST
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT MARCH 31, 2001

ASSETS	2001	2000
CURRENT		
Cash	\$91,125	\$81,975
Marketable securities (Note 3)	16,534,064	17,589,336
Accounts receivable	190,333	246,882
	\$16,815,522	\$17,918,193
LIABILITIES		
CURRENT		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 15,504	\$13,500
Advances from Nunavut Wildlife Management Board	0	15,007
	15,504	28,507
EQUITY		
NET ASSETS	16,800,018	17,889,686
	\$16,815,522	\$17,918,193

Approved:

Trustee

Trustee



NUNAVUT WILDLIFE RESEARCH TRUST
STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

	2001	2000
BALANCE, BEGINNING OF YEAR	\$17,889,686	\$17,077,269
Excess revenue (expense)	(1,089,668)	812,417
BALANCE, END OF YEAR	<u>\$ 16,800,018</u>	<u>\$ 17,889,686</u>



ᓇᓱᕗᑦ ዳᒥᓂᐅᔪᓘᓐ ንᓄᑲጀᒵ
NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT

NUNAVUT WILDLIFE RESEARCH TRUST
STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

	2001	2000
REVENUES		
Investment income	\$1,318,209	\$1,478,379
Unrealized loss on decline in market value	(1,873,480)	0
	(555,271)	1,478,379
EXPENSES		
Research projects - Schedule 1	471,982	615,969
Investment management fees	60,705	48,308
Professional services	1,710	1,685
TOTAL EXPENSES	534,397	665,962
EXCESS REVENUES (EXPENSES)	<u>$(\\$1,089,668)$</u>	<u>$\\$812,417$</u>



NUNAVUT WILDLIFE RESEARCH TRUST
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

	2001	2000
CASH PROVIDED (REDUCED) BY:		
OPERATING ACTIVITIES		
Excess revenue (expense)	\$(1,089,668)	\$812,417
Change in non-cash working capital items:		
Decrease (increase) in accounts receivable	56,549	(89,023)
Increase (decrease) in accounts payable	2,004	(33)
Advances from Nunavut Wildlife Management Board	(15,007)	7,239
	(1,046,122)	730,600
INVESTING ACTIVITIES		
Decrease (increase) in marketable securities	1,055,272	(678,380)
INCREASE IN CASH	9,150	52,220
CASH, BEGINNING OF THE YEAR	81,975	29,755
CASH, END OF YEAR	\$91,125	\$81,975

ᓇᓱᑦ ዳᓪᓕᓂᖅᓯᐊᖅ ኔᓪᓕᓘ
 NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
 NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT



NUNAVUT WILDLIFE RESEARCH TRUST
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

1. PURPOSE AND NATURE OF ORGANIZATION

In 1994, pursuant to *A Contract Relating to the Implementation of the Nunavut Final Agreement*, the Government of Canada provided the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB) with a single payment of eleven million dollars for the establishment of a Wildlife Research Fund. Its intended purpose was to provide funding for territorial and federal government departments to carry out wildlife research approved by the NWMB.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared by management in accordance with generally accepted accounting principles. The precise determination of many assets and liabilities is dependent on future events. As a result, the preparation of financial statements involves the use of estimates and approximations which have been made using careful judgement. Actual results could differ from those estimates and approximations. The financial statements have, in management's opinion, been properly prepared within reasonable limits of materiality and within the framework of the accounting policies summarized below:

3. MARKETABLE SECURITIES

Marketable securities are valued at the lower of cost and market value. The investment in marketable securities is used to fund research. The market value of these securities at March 31, 2001 is \$ 16,534,064 (2000 - \$17,618,461).

Upon that basis, the NWMB established the Nunavut Wildlife Research Trust, which was designated a Registered Charity in 1996. Its Trustees are the members of the NWMB. Since 1997, the Trust has provided an annual funding allocation, exclusively available to government departments. That allocation is administered by the NWMB, in order to address wildlife research priorities as identified by the NWMB.

Fund accounting

The Nunavut Wildlife Research Trust follows the restricted fund method of accounting for contributions.

Financial Instruments

The Board's financial instruments consist of cash, marketable securities, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities. It is management's opinion that the company is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments. Unless otherwise noted, the fair value of these financial instruments approximate their carrying values.

4. INCOME TAX STATUS

The Trust is exempt from income taxes under Sec. 149(1)(f) of the *Income Tax Act*.



NUNAVUT WILDLIFE RESEARCH TRUST
RESEARCH CONTRIBUTIONS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001

PROJECT NAME

Department of Fisheries and Oceans

- Walrus population studies
- Study of the movements and diving behaviour of North Baffin Narwhal/Beluga by satellite telemetry
- Ringed seal status in Western Hudson Bay
- Study of walrus capture/recapture methods
- Study of walrus stock identification and harvest composition
- Study of Cumberland Sound char population
- Walrus satellite tagging
- Whale sampling and stock identification program
- Study of the movements and diving behaviour of Beluga in South East Baffin using satellite linked radio tags

\$185,282

Department of Sustainable Development

- Central Arctic polar bear inventory
- Re-evaluation of muskoxen populations, management zones and quotas in Keewatin and eastern Kitikmeot
- Seasonal distribution and herd delimitation of northeastern mainland caribou
- Monitoring of Qamanirjuaq caribou using satellite telemetry

195,700

Canadian Wildlife Service

- Productivity and survival of king eiders at Karrak Lake in Nunavut
- Study of reproductive ecology and survival of Pacific common eider in Central Arctic Canada
- Study of long term trends in polar bear populations in western Hudson Bay
- Seasonal movements and home range size of adult male polar bears in western Hudson Bay

91,000

\$ 471,982

ᓇᓱᕗᑦ ዳਰ୍କୁମନ୍ୟାର୍ଡ තୋର୍ନ୍

NUNAVUT WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

NUNAVUTMI OMAYULIKIOT KATIMAYIIT





P.O. Box 1379
Iqaluit Nunavut
Canada X0A 0H0
Tel: (867) 979-6962
Fax: (867) 979-7785
E-mail: jnoble@nunanet.com